



ГАЗЕТА  
ВЕРХОВНОЇ РАДИ  
УКРАЇНИ

# Голос України

Реалії

Побутові  
стоки  
скидають  
у Дніпро

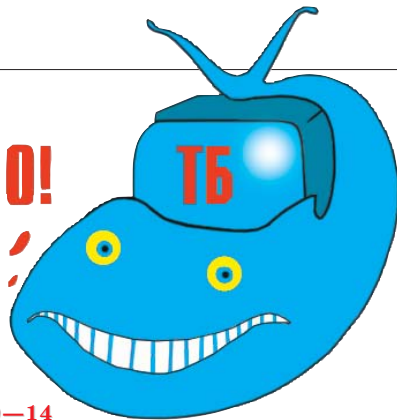
► СТОР. 5



Голубий вогник

Програма  
телепередач  
на наступний  
тиждень

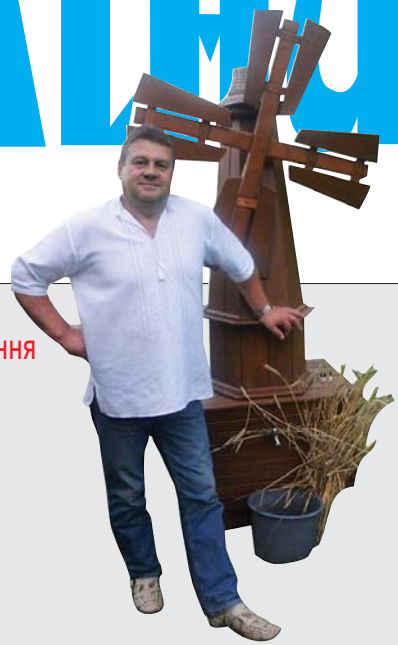
► СТОР. 6—7, 10—14



Приклад  
для наслідування

Три мальви  
на воротах

► СТОР. 8



№ 631 (5631)

ЧЕТВЕР, 18 ЛИПНЯ 2013 РОКУ

WWW.GOLOS.COM.UA



У НОМЕР:

Фінальний акорд  
ЖНИВ

На Херсонщині повністю завершилися збирання врожаю ранніх зернових. Їх скошили на площі 617 тисяч гектарів. Майже на 100 тисячах га посіви озимої пшениці та ячменю загинули через тривалу осінньо-весняну посуху. На деяких полях їх середня врожайність становить всього 18,7 центнера з гектара. Це трохи більше, ніж ще посушливішого минулого року (15,4 ц/га), і зовсім мало порівняно з результатами жнив останнього сприятливого 2011-го, коли врожайність сягнула 32,4 центнера з гектара.

► СТОР. 4

Євроінтеграція —  
ідея, яка об'єднує  
націю

Український народ уже зорієнтувався, що прагне йти у Європу. Таку думку під час круглого столу на тему «Асоціація з ЄС. Громадяни: очікування українців, парламентське сприяння» висловив колишній посол України в Румунії, экс-постійний представник України при Раді Європи Олександр Чалий: «Це єдина ідея, яка на рівні підсвідомості концентрує нашу українську націю як національну ідею», передає УНІАН.

Він зазначив, що виступає за підписання Угоди про асоціацію. «Це моє очікування», — сказав Чалий. Водночас, у разі непідписання, на думку Чалого, «буде дуже погано» усій країні. За словами Чалого, більшість вимог, висунутих Україною для підписання Угоди про асоціацію, ніколи не можуть бути виконані, бо вони «оціночні».

## Члени виборчкомів зможуть пройти он-лайн навчання



Учора Центральна виборча комісія у співпраці з координатором проектів ОБСЄ в Україні представили систему он-лайн навчання членів виборчкомів.

«Завдяки програмі он-лайн навчання є можливість охопити якомога більшу частину членів виборчих комісій. Однак все залежатиме від їхньої зацікавленості у підвищенні власного професійного рівня», — зазначив заступник голови Центрвиборчкому Андрій Магера.

За його словами, першим етапом запровадження он-лайн системи є створення навчального курсу для голів, їхніх заступників і секретарів окружних виборчих комісій. Нині цей курс наповнюється відповідними матеріалами, які відображають основні процедури

виборчого процесу та мають важливе значення для усвідомлення потенційними керівниками окружних виборчих комісій своїх прав та обов'язків у повному обсязі.

«Це не означає, що ЦВК не звертає уваги на інших суб'єктів виборчого процесу. Ми створюємо умови для навчання як членам окружних комісій, так і всім без винятку членам дільничних комісій», — зауважив Андрій Магера.

► СТОР. 2

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

Координатор проектів ОБСЄ в Україні, посол Мадіна Джарбусинова, заступник голови ЦВК Андрій Магера, менеджер проектів ОБСЄ в Україні Тігран Карапетян.



Учасники он-лайн навчання.

Я ВАМ ПИШУ...

Лікарська допомога  
задалеко

Медична реформа віддалила від мешканців села необхідну лікарську допомогу. Уявіть, що хворий, німічний людина, аби потрапити до відповідного лікаря в районній поліклініці, треба пройти чималі випробування: спочатку взяти направлення у сільського терапевта і тільки наступного дня поїхати в місто. Допоки розпочнеться життєво важливе лікування, мине чимало часу. Нехай би так спробували попоїздити ті, хто придумав цю реформу!

Олександр ГУСАК.

Нововасилівка  
Красноармійського району  
Донецької області.

ПОДІЇ

Росія не продовжила нам квоти  
на безмитне  
постачання труб

Російський уряд вирішив не продовжувати на поточне півріччя квоти на безмитну поставку українських труб. Про це заявив прем'єр-міністр РФ Дмитро Медведєв під час наради з розвитку металургії.

Прем'єр підкреслив, що треба грамотно використовувати переваги Митного союзу для захисту від недобросовісної конкуренції іноземних виробників.

Поставки трубної продукції понад квоту обкладаються антидемпінговими митами від 18,9% до 37,8%. Загороджувальні мита діють до листопада 2015 року.

Як відомо, у вересні 2011 року Україна, Росія, Білорусь і Казахстан підписали угоду, що регулює обсяги безмитних поставок українських труб до країн Митного союзу.

У рамках цієї угоди квота України на поставки труб до РФ у 2011 і 2012 роках становила по 300 тисяч тонн. Наприкінці грудня минулого року сторони внесли до угоди зміни, згідно з якими квота на безмитні поставки труб до РФ для України була встановлена на період з 1 січня по 30 червня 2013 року в обсязі 120 тисяч тонн.

Дайте дорогу!

16 липня збунтувалися мешканці селища Заболотів Снятинського району.

Вони перекирили дорогу, що пролягає їхнім населеним пунктом. У такий спосіб намагалися привернути увагу влади до найгострішої проблеми бездоріжжя. Тож на трасі державного значення утворилася автомобільна загата завдовжки в півтора кілометра. Громадські активісти тримали в руках плакати з єдиною вимогою: «Не дайте хліба, а дайте дорогу».

► СТОР. 4

КОРОТКО

■ Майже 1,4 мільйона гривень із держказни одержали на Рівненщині селяни, які утримують трьох і більше корів. Їм компенсували кошти, витрачені на придбання доїльних установок. За останні півроку бюджетна підтримка сільських господарств була у 17 разів більшою, ніж за весь минулий рік, інформує наш власкор Олександра ЮРКОВА.

■ Археологи знайшли на Центральному бульварі Запоріжжя фундамент Вознесенської церкви. Вона була збудована на місці старої дерев'яної на початку минулого століття і зруйнована у 1943 році. Тепер тут замість торговельно-розважального центру спорудять каплицю, що символізуватиме духовну спадкоємність запорожців, повідомляє прес-служба міськради.

■ В одній із черкаських філій ВАТ «Ощадбанк» завідувачка привласнила 300 тисяч гривень вкладників банківської установи. Прокуратура розпочала кримінальне провадження щодо крадіжки коштів, передає наш власкор Лідія ТИТАРЕНКО.

У Києві бюджетникам компенсували 300 тис. грн. за доступне житло (УНН)



# Члени виборчкомів зможуть пройти он-лайн навчання

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

«Проте зобов'язати їх і поставити якісь освітні передумови для допуску чи не допуску до роботи у виборчих комісіях не можемо, — продовжив А. Магера. — Натомість Центрвиборчком може запровадити певні критерії, приміром, за яких умов надавати перевагу під час призначення на керівні посади. А оскільки це, безумовно, має відбуватися за принципом пропорційного представництва різних політичних сил, то ми хочемо, щоб члени виборчих комісій підвищували свій професійний рівень. У подальшому працюватимемо над розробкою таких навчальних курсів для учасників всіх виборчих процесів».

Координатор проектів ОБСЄ в Україні Мадіна Джарбусинова переконана, що поява дистанційного навчання — великий крок уперед на шляху зміцнення виборчих процесів. «Ми сподіваємося, що завдяки нашій допомозі ЦВК, політичні партії та кандидати на виборні посади зможуть ефективно навчати велику кількість людей з відносно незначними витратами», — сказала вона.

Система складається з модуля дистанційного навчання, бібліотеки, банку тестових запитань, бази да-

них користувачів та аналітичних інструментів. У бібліотеці можна знайти різноманітні документи та інформацію щодо проведення виборів, зокрема, законодавство та підзаконні акти; посібники та відеоматеріали; затверджені ЦВК форми виборчих документів і зразки їхнього правильного заповнення, а також низку питань-відповідей.

Крім того, систему можна оперативно адаптувати до змін законодавства, а також вона дозволить систематизувати інформацію про дійсних та потенційних членів виборчих комісій для формування кадрового резерву.

Контроль за наповнюванням системи та доступом користувачів здійснюватиме ЦВК.

Передати систему до ЦВК розробники планують найближчим часом. Нині тривають її регіональні презентації, а восени 2013 року координатор проектів ОБСЄ в Україні планує провести навчання для представників політичних партій щодо застосування системи.

Відповідаючи на запитання «Голосу України» щодо перспектив проведення парламентських виборів у проблемних округах, заступник голови

ЦВК А. Магера підкреслив, що підставою для призначення таких перегонів має бути належне законодавче врегулювання. «Якщо Верховна Рада ухвалить відповідний закон, тоді ЦВК своєю постановою зможе призначити повторні вибори в проблемних округах. Цілком очевидно, що перелік таких округів має бути прописаний в самому законі. Так ні в кого не виникатиме сумнівів щодо легітимності проведення волевиявлення», — сказав він.

За словами А. Магери, нині є декілька законопроектів щодо проведення виборів у проблемних округах, проте він не виключив, що профільний парламентський комітет подасть спільний законопроект для ухвалення в цілому. «Дуже хотілося, щоб такий документ здобув підтримку практично всієї зали, тому що питання визнання виборів згодом матиме дуже велике значення. Правила мають бути прийнятними одночасно для всіх, і для влади, і для опозиції, з тим щоб цей закон мав авторитет у суспільстві», — сказав заступник голови ЦВК. Він також припустив, що якщо відбудеться пакетне голосування за



Під час представлення системи он-лайн навчання членів виборчкомів.

зміни держбюджету та за закон про призначення виборів у проблемних округах, то, очевидно, можна буде говорити про кон-

кретну дату, а нині це передчасно. «Я дуже сумніваюсь, що ці вибори можна провести у вересні. Найоптимістичніший

прогноз — кінець жовтня», — сказав він.

**Сергій ОЛЕКСАНДРІВ.**  
Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

# Уряд обіцяє збільшити пенсії

## У КАБІНЕТІ МІНІСТРІВ

*Незважаючи на розпал літнього сезону відпусток, Кабінет Міністрів продовжує працювати, засідати і готувати законопроекти вже для розгляду на наступній, третій сесії Верховної Ради. В. о. Прем'єр-міністра України Сергій Арбузов (на знімку) (прем'єр Микола Азаров, як відомо, у відпустці) під час учорашнього засідання уряду доручив міністрам підготувати 120 проектів законів. Більшість з яких — спрямовані на реалізацію економічних реформ.*



Оптимізм С. Арбузову вселив останній тиждень роботи парламенту, упродовж якого законодавці, ухвалюючи законопроекти, засідали допізна і, за словами в. о. прем'єра, довели, що Верховній Раді та Кабміні вдається знаходити спільну мову та реалізовувати законодавчі ініціативи. За минулу сесію було прийнято 70 урядових законопроектів, які створять

додаткові стимули для розвитку малого та середнього бізнесу, інвестиційних проектів та соціальної сфери. С. Арбузов доручив кожному міністру проаналізувати недоліки взаємодії уряду з парламентом та враховувати їх під час підготовки законопроектів.

«Ми маємо забезпечити ретельну підготовку законопроектів законодавчих ініціатив Кабінету Мініс-

## ДОСЛІВНО

**Сергій АРБУЗОВ, в. о. Прем'єр-міністра України:**

**— Незважаючи на сезон відпусток, ми продовжуємо працювати. Є питання, які потребують швидкого вирішення.**

трів України до початку нової сесії Верховної Ради», — підкреслив урядовець.

Ще один позитивний сигнал, який пролунав на засіданні уряду, — очікування рекордного збору зернових. За підсумками першого півріччя 2013 року, аграрний сектор лідирує у вітчизняній економіці: обсяг сільгоспвиробництва зріс на більш як 15 відсотків. На сьогодні аграрії вже зібрали дві третини ранніх зернових, а це — понад 19,7 млн. тонн. Такі показники забезпечені високою врожайністю, яка на 7 центнерів з гектара вища, ніж торік. За прогнозами регіонів, сподіваються зібрати зернових майже на 10 млн. тонн більше, ніж торік. Перед урядом поставлено завдання стабілізувати ціну на зерно, щоб не допустити ринкових спекуляцій, та активізувати інвестиційну діяльність в

АПК за рахунок довгострокових пільгових державних позик. С. Арбузов також доручив міністру аграрної політики та продовольства у рамках державної програми до 2014 року збільшити до 75 тисяч одиниць кількість комбайнів та іншої збиральної техніки.

Мінсоцполітики обіцяє збільшити доходи Пенсійного фонду, зробити його бездефіцитним завдяки боротьбі з зарплатами у конвертах та підвищити пенсії. Аж на 149 гривень у середньому. Ще одним напрямом збільшення бюджету Пенсійного фонду в Мінсоцполітики вважають позбавлення фонду від деяких не властивих йому видатків на суму 41 мільярд гривень, зокрема, фінансування різноманітних пільг, які фонду не компенсує держава, а також виплату пенсій особам, які не мають такого права. Серед «невластивих» видатків Пенсійного фонду Н. Королевська назвала виплату пенсій за вислугу років (що, на її думку, має фінансуватися з держбюджету, а не з Пенсійного фонду), а також виплату пенсій і державних допомог працюючим інвалідам, інвалідам війни та учасникам бойових дій, що також має закладатися у державному кошторисі.

«Позбавивши Пенсійний фонд від невластивих йому видатків, ми зробимо

його профіцитним», — пообіцяла Н. Королевська.

За розрахунками Мінфіну та Мінсоцполітики, легалізація зарплат у конвертах дасть змогу отримати Пенсійному фонду додаткові 150 мільярдів гривень на рік доходів, що дасть можливість підвищити мінімальні зарплати. А такі зарплати отримують ні мало ні багато — майже 15% найманих працівників. Відтак мають зрости і надходження до Пенсійного фонду та виникне можливість підняти пенсії.

## ФАКТ

**Доходи Пенсійного фонду на сьогодні становлять 460 мільярдів гривень на рік, тоді як для нормальної його роботи необхідно 766 мільярдів. Дефіцит Пенсійного фонду — 21 мільярд гривень.**

До кінця 2013 року пенсії в Україні можуть зрости в середньому на 149 гривень, заявила Н. Королевська. Нині середній розмір пенсії в Україні — 1478 гривень, що на 19% більше, ніж за аналогічний період минулого року. Мінсоцполітики обіцяє до кінця року підвищити мінімальну пенсію до 949 гривень.

Уряд також розпочинає реалізацію декількох інноваційних проектів у рамках Державної програми акти-

візації розвитку економіки. Проекти вже розроблено, затверджено й напрацьовано відповідну нормативно-правову базу. Наразі, за словами С. Арбузова, вирішено розпочати три проекти — два з розвитку транспортної інфраструктури у Вінниці та будівництво першої черги Дністрівської ГАЕС.

В. о. прем'єра особисто занепокоєний проблемами з видачею закордонних паспортів, відсутністю квитків на потяги у залізничних касах та нещодавнім убивством інкасатором своїх колег задля крадіжки грошей, які вони перевозили. Сергій Арбузов пообіцяв взяти питання про залізничні квитки під особистий контроль, доручивши міністрові інфраструктури вжити відповідних заходів. З огляду на резонансні трагічні автобусні аварії минулого тижня в. о. прем'єра доручив МВС та Мінінфраструктури посилити контроль за рухом на автомобільних дорогах та за технічним станом транспорту, який перевозить великі групи людей на значні відстані, а також негайно оновити дорожні знаки та розмітку. Проблему із закордонними паспортами С. Арбузов доручив керівництву МВС та Державної міграційної служби вирішити упродовж двох тижнів. МВС також доручено посилити контроль за інкасаторськими перевезеннями.

**Анна ШЕВЧЕНКО.**  
Фото Андрія НЕСТЕРЕНКА.

# Показники держбюджету переглянуть?

*У першому півріччі дефіцит держбюджету 2013 року сягнув 22,5 мільярда гривень. Про це під час круглого столу повідомила директор департаменту фінансової політики Міністерства фінансів Тетяна Сисоєва.*

У зв'язку з цим директор департаменту боргової політики Міністерства фінансів Галина Пахачук припустила, що показники держбюджету-2013 можуть бути переглянуті. «За результатами дев'яти місяців буде прийнято відповідні урядові рішення та подано їх до парламенту», — зазначила вона. За словами Г. Пахачук, Мінфін веде роботу з «при-

ведення видатків держбюджету до показників реальної економіки».

Відповідаючи на запитання про залучення зовнішніх запозичень, вона зазначила, що міністерство готове вийти на зовнішній ринок тільки за умови вигідної ціни ресурсів для України. За словами Г. Пахачук, за шість місяців цього року план запозичень виконано повністю. Загалом на кінець року прямий борг планується утримати на рівні 29,3% від ВВП, а з урахуванням гарантованого боргу він становитиме 36,4%.

**Сергій ОЛЕКСАНДРІВ.**

# Подарували незрячому азбуку Брайля

## ДЕПУТАТ В ОКУЗІ

*Нещодавно мешканець високогірного села Лазешина, інвалід І групи Микола Калинюк, котрий є батьком сімох дітей, троє з яких здобувають вищу освіту, розповів помічникам народного депутата України Василя Петювка під час прийому громадян про свою важку долю.*

Найбільше нещастя, що Микола втратив зір. Окрім цього, страждає ще й на цукровий діабет та гіпертонію. Скаржився й на відсутність у вільному доступі спеціальної літератури для людей з вадами зору, зокрема азбуки Брайля.

Василь Петювка одразу зреагував на проблему виборця і за кілька днів до Лазешини знову приїхали представники народного депутата Михайло Штефко і Степан Хома, які вручили Миколі Калинюку азбуку Брайля.

Благодійництво, допомога самотнім, немічним і дітям-сиротам — один з напрямів діяльності цього народного обранця. За це завжди отримує щирі подяки від усіх своїх виборців.

**Василь НИТКА.**

Рахівський район  
Закарпатської області.

# Пропонують розширити територію Інкермана

## САМОВРЯДУВАННЯ

*До складу адміністративної території міста-курортника Севастополя — Інкермана — пропонують приєднати населені пункти Штурмове й Цукрова Голівка. Цю ініціативу секретаря Інкерманської міськради Андрія Виноградова підтримує голова Севастопольської міськдержадміністрації Володимир Якуба.*

Аргументуючи свою пропозицію, А. Виноградов розповів про те, що майже три тисячі жителів цих двох поселень фактично є інкерманцями: за правопорядком відповідає інкерман-

ський міськвідділ міліції, підприємство «Житлосервіс № 14» надає житлово-комунальні послуги, навіть конкурс на вивезення твердих побутових відходів з території Штурмового й Цукрової Голівки проводить виконком Інкерманської міськради.

Останнє слово в місцевій територіально-адміністративній реформі — за Севастопольською міськрадою: в її віданні розробка проекту землевідведення, уточнення меж Інкермана й прийняття рішення на сесії.

**Микола МАГДИЧ.**  
Севастополь.



# Скільки має бути комунальних видань і хто за це платитиме

*Дрогобицька районна рада Львівської області приймає рішення створити народний часопис «Франковий край».*  
*У місті кілька популярних видань, навіщо видавати ще газету районної ради?*

## Газета, яка об'єднає

У Дрогобичі районна рада і редакція газети «Галицька Зоря» немов побили горщики. Одні вважають, що видання мало пише про село, інші кажуть, що не можуть спонсорувати діяльність місцевих рад. Заступник редактора Ігор Собко стверджує, що надали інформаційних послуг більше, ніж отримали оплати.

Ми розмовляємо у приміщенні редакції газети, в самому центрі Дрогобича. «Галицька Зоря» популярна в регіоні. Компактне приміщення в чудовому стані, хороші умови для роботи. На ремонт жодна рада не виділила ні копійки — все зроблено за рахунок діяльності колективу.

Серед засновників «Галицької Зорі» значилися Дрогобицькі міська і районна, Трускавецька міська ради та журналістський колектив редакції. Після того, як почалося з'ясування стосунків, районна рада вийшла з числа засновників.

«Ми не приймали рішення про створення народного часопису «Галицька Зоря», а угода про його заснування в 1997 році підписана тодішнім головою районної ради одноосібно, з грубим порушенням законодавства, без затвердження на сесії», — так нині вважає голова районної ради Михайло Сікора.

Заступник редактора газети Ігор Собко думає інакше: «Майже 15 років районна рада була співзасновником газети. Навіщо створювати ще одну газету районної ради, коли можна працювати з наявними — у бюджеті вітер свище».

І влада, і журналісти чудово розуміють: перевага дрогобицької газети саме в тому, що вона могла об'єднати зусилля та інтереси кількох місцевих рад, мобілізувати громаду на розв'язання спільних проблем. Це серйозне комунальне видання, що конкурує з комерційними ЗМІ. Якщо співзасновники зуміють між собою та з колективом порозумітися, від того всі тільки виграють, бо йдеться про найвпливовішу газету регіону. Не можна втрачати таке унікальне видання територіальних громад.

## Так вирішили депутати

На рішення районної ради про створення газети вніс протест Дрогобицький міжрайонний прокурор Володимир Павич, бо в бюджеті 2013 року не закладено коштів на фінансову підтримку періодичних видань. Не підтримав депутатів і департамент фінансів Львівської ОДА, але й це не зупинило бажання видавати свою газету.

Дрогобицький район — дотаційний, слабо розвивається економіка. Люди ледве зводять кінці з кінцями. Часто перебувають поїздками

на заробітки в інші регіони та країни.

У районній раді розмовляю із сільським головою. Каже, що на Дрогобиччині створили занадто багато сільських рад — аж 47. Це розпорошує кошти і не дає перспектив для розвитку. Потрібно проводити адміністративну реформу. Коли заходила мова про газету, одразу запитували: звідки взяти фінансування?



Голова Дрогобицької районної ради Михайло Сікора і голова РДА Михайло Винницький (зліва направо).

Із головою Дрогобицької районної ради Михайлом Сікорою поспілкувалися наприкінці робочого дня.

— Ми не задоволені, як «Галицька зоря» пише не тільки про Дрогобицьку районну раду, де 94 депутати, а й про район загалом, — каже очільник. — Ми вирішили створити газету, яка б стала органом Дрогобицької районної ради та асоціації сільських голів. Ми знаємо, що постало питання про роздержавлення комунальних видань, але ще конкретні кроки не намітили. Ми вже зареєстрували нашу газету. Частково фінансувати погодилися депутати та меценати. Долучаться сільські та селищні голови, використаємо вільні залишки з бюджету району.

— Навіщо раді газета?

— «Франковий край» побачить світ, і жителі району дізнаються, що робиться в медицині та культурі, освіті та в органах місцевого самоврядування. Хочемо, щоб люди знали про наші проблеми. Ми — специфічний район. Територія велика, але жодного міста немає в підпорядкуванні районної ради, всі — обласного підпорядкування.

— Це ж великі затрати, шойно розмовляв із редактором новоствореної газети. На тижневик потрібно щонайменше 360 тисяч гривень на рік. Чи не простіше укласти угоди з наявними виданнями.

— Можна, але депутати і сільські голови висловили свою думку: всі райони мають газету органів місцевого самоврядування, а ми — ні. Тому виступили з такою ініціативою.

— Але ж це дотаційний на 95 відсотків район.

— Чому дотаційний — бо сільськогосподарський. Знаємо, в якому стані такі райони. Якби давали кредити під три відсотки, ми б мали кращий район. Інвестор не хоче сюди йти. Ми дотаційні, але нічим не відрізняємося від Стрийського району — люди всюди однакові. У нас широка аудиторія, чимало навчальних закладів, педагогічний університет — є кому читати.

— «Галицька Зоря» мало писала про район?

— Ми не били з ними горщики. Вони районну раду перевернули догори дригом. Не такі вже недолугі люди в Дрогобицькому районі. Прикро, що не знайшли консенсусу у співпраці з редакцією.

## У селі голод на інформацію

Поверхом вище, в кабінеті голови Дрогобицької РДА Михайла Винницького, відбулася нарада. Обговорювали, як забудовувати родинне село Івана Франка Нагуевичі. Після майже годинної суперечки господарників можемо поспілкуватися на газетну тему.

— Мене не цікавить, яка газета: комунальна чи комерційна. Сьогодні село не має інформації. Газета не розповсюджується, радіо знищено, Інтернету немає. Відбуваються різноманітні заходи, події, але люди не поінформовані. Я думаю над тим, як донести інформацію. Коли ми працювали з «Галицькою Зорею», просили, поїдьте і напишіть, як розвиваються

сільські кооперативи, яка дитина отримала золоту медаль за навчання. Питання нового видання постало після того, як з'ясувалося, що районна рада ніколи не була співзасновником «Галицької Зорі». Я готовий працювати зі всіма газетами. Це буде формально комунальне видання. Створять господарську групу, яка стане на себе працювати і заробляти.

З адміністративного будинку після розмови з керівниками району їду в Центр поштового зв'язку, який обслуговує Дрогобицький район,

міста Дрогобич, Трускавець, Борислав, Стебник та Східницю. Минулими роками передплата на всеукраїнські видання в такому великому регіоні коливалася від 40 до 50 примірників, а в сусідніх районах — у кілька разів більше. У центрі скаржаться, що державні службовці не хочуть читати всеукраїнських видань, не цікавляться, що робиться в сусідніх областях.

## Проект Львівської обласної ради

Ми запитували голову районної ради Михайла Сікору, чи знає він, як не просто розкрутити нове видання? Знає! Каже, що вчителі, працівники органів місцевого самоврядування, жителі району читатимуть нову газету.

Дрогобицька історія — далеко не виняток, коли не знаходять спільної мови кілька співзасновників із творчим колективом, але ж за вікном третє тисячоліття, часи, коли кожен район мав свій «орган»,

відходять у минуле. Крім «Галицької Зорі», у Дрогобичі виходять «Вільне слово», інші газети — у влади є вибір, з ким укладати угоду на інформаційні послуги.

— Чим спричинено створення нового комунального видання, — запитую голову дрогобицької комісії з питань етики, дотримання законності та правопорядку районної ради Михайла Чаплю.

— Корпоративними інтересами, — почув у відповідь.

Схожі думки доводилося чути у Львові, коли створювали видання обласної ради. Зібрали хороший колектив, але за рік спромоглися випустити лише шість номерів. Депутати обласної ради не змогли знайти гроші для свого видання. І ніхто з них не збирається за власні кошти фінансувати газету обласної ради. Невже дрогобицькі депутати справді фінансуватимуть новостворене видання зі своєї кишені?

Журналісти газети обласної ради місяцями сидять без роботи на копійчаній зарплаті. Спочатку її друкували в борг, поки друкарня не відмовила. Тепер обіцяють знайти кошти і з серпня нібито відновлять випуск.

Газетний проект Львівської обласної ради виявився провальним.

Яких конкретних кроків можна чекати від Львівської обласної ради, якщо на вулиці Винниченка навіть не спромоглися забезпечити вихід свого видання. Можна надувати щокі і багато обіцяти, а коли доходить до діла — в обласній раді часто бракує конкретики.

В'ячеславу Чорноволу чомусь вдалося створити газету обласної ради в часи інформаційної блокади, коли трощили стару тоталітарну систему. У роки незалежної України нинішня обласна рада розписалася у власному безсиллі. Чому? Бо тоді й тепер в сесійному залі засідають зовсім інші люди. За Чорновола — інтелектуальна еліта, а нині — переважно партійні функціонери, чиновники і представники бізнесу з усіма його пороками й апетитами.

Після цієї повчальної історії постало одне запитання: невже депутати Дрогобицької районної ради зможуть залучити більше коштів, ніж в обласному центрі? Чи їхнє видання повторить долю газети обласної ради.

Богдан КУШНІР.  
Львівська область.  
Фото надано редакцією газети «Галицька Зоря».

## САМОВРЯДУВАННЯ

## За оприлюднення земельних рішень звільнили з посади

У Кам'янці-Подільському скандал: під час 43-ї сесії міської ради депутати звільнили секретаря міськради Василя Сенюка за оприлюднення земельних рішень. За дострокове припинення його повноважень у режимі таємного голосування висловилися 30 осіб, проти — чотири, два утрималися, а шестеро депутатів нової групи «Право громади» (колишні члени «Батьківщини») заявили, що не братимуть участі в голосуванні, адже секретар — член Партії регіонів, чий представник її складають усю нинішню управлінську команду. «Він ваш, то й розбирайтеся з ним самі», — такою була відмова.

Власне, саме однопартійці ініціювали відставку секретаря, об'гуртовуючи своє звернення до міського голови тим, що за вказівкою пана Сенюка на офіційному сайті міськради було розміщено рішення попередньої сесії із земельного питання та оприлюднено імена тих, кому рада вирішила надати земельні ділянки для зведення індивідуальних гаражів. Депутат Валерій Слободян заявив, що до нього з письмовими заявами звернулися громадяни, які не давали згоди на розголошення своїх персональних даних. У списку майбутніх власників гаражів, однак, були й прізвища окремих депутатів. Дехто з обранців залучив до гаражного будівництва свої сім'ї, в такий спосіб претендуючи не на один, а на три чи й більше «квартир» для авто.

Секретар міськради наголосив на ще одному кричущому факті: гаражний кооператив планували збудувати на... старому цвинтарі, що є неприпустимим. «На моє тверде переконання, — заявив він у своєму зверненні до громадян міста, — громада, котра обирає депутатів, має знати кожен наш крок, і ми не повинні ховати від неї проекти рішень, що готуються для розгляду на сесії, та вже прийняті рішення. Це є прямим порушенням конституційних прав громадян вчасно отримувати інформацію про діяльність її обранців у сесійній залі. Громада має право знати про те, що робить влада і як вона розпоряджається її майном».

## БУКВА ЗАКОНУ

**«...не може бути обмежено доступ до інформації про розпорядження бюджетними коштами, володіння, користування чи розпорядження державним, комунальним майном, у тому числі до копій відповідних документів, умови отримання цих коштів чи майна, прізвища, імена, по батькові фізичних осіб та найменування юридичних осіб, які отримали ці кошти або майно».**

Закон України «Про доступ до публічної інформації», ч. 5 статті 6.

Проте керівник департаменту правового супроводу Наталія Савчук має іншу думку: обов'язковому оприлюдненню підлягають лише регуляторні акти, щодо земельних рішень слід керуватися земельним законодавством, передусім дбаючи про вирішення звернення щодо виділення земельної ділянки в місячний термін. Вона наголосила, що персональні дані отримувачів землі розголошувати не можна.

Тим часом Василь Сенюк звернувся до прокуратури із заявою про вчинення депутатами Кам'янець-Подільської міської ради дій, за які передбачено відповідальність за ст. 21 Закону України «Про засади запобігання і протидії корупції» та ч. 1 ст. 364 Кримінального кодексу України. Справу про гаражні ділянки внесено до Єдиного держреєстру розслідувань. Відповідь правоохоронців буде вельми важлива для громади, адже гаражні «проекти», про які наша газета писала 26 червня цього року в статті «Гаражна лихоманка», міська влада зібралася впровадити й за іншими адресами. І тамешні громадяни теж вимагають прозорості щодо виділення ділянок та неодмінного узгодження цих кроків із громадою.

Віра ШПИЛЬОВА.  
Кам'янець-Подільський.

Невже депутати Дрогобицької районної ради зможуть залучити більше коштів, ніж в обласному центрі?



У рамках Всеукраїнського благодійного проекту «Клич друзів — граймо разом!» у селі Малеве Демидівського району на Рівненщині відкрито новий спортивний майданчик, повідомляє наш позаштатний кореспондент Євген Цимбалюк



Міського голову Гайсина вимагають засудити до дев'яти років позбавлення волі. Йому інкримінують розкрадання бюджетних коштів. Мешканці міста, що підтримали його на виборах, не вірять у звинувачення, передає наш власкор Віктор Скрипник

# І знов не здрастуйте!

Ситуація — як віддзеркалення відомого анекдоту, бо в даному разі і не смішно, і ніхто здоров'я не бажає. Тільки пацієнти і медперсонал клініки Інституту епідеміології та інфекційних захворювань АМН заспокоїлися після підписання меморандуму про мораторій на виселення лікарні з прилавської території аж до введення в експлуатацію нового приміщення на вулиці Амосова, як знову надійшла команда «на вихід з речами», себто із крапельницями і обладнанням для підтримки життєдіяльності тяжко хворих.

Нагадаю, пацієнтські організації і медики погодилися перейти в обіцяні їм європалати і приготувалися чесно дотримати свого слова. Чого не можна сказати про інших підписантів меморандуму — представників держави та церкви. Тільки хронічні циніки під «введення в експлуатацію» можуть запакувати авральне окоманювання: сотні зігнаних з інших об'єктів будівельників не здатні навіть за найбільшого трудового ентузіазму за два дні закінчити те, що не встигли зробити за кілька років.

Це добре розуміють і в Академії медичних наук, і в Києво-Печерській лаврі. Але байдожисть до хворих в одних, і фарисейство в інших уже давно стали заміником і клятви Гіппократа, і виконання Божих заповідей. Халат і ряса при цьому — лише прикриття для справжньої намірів, далеких від гуманізму та благочестя. Можливо, настоятель лаври і керівництво АМН знову звинуватять автора та «Голос України» в «упередженій позиції», але як, скажіть, пояснити наказ в. о. директора підпо-

рядкованого академії інституту Вікторії Задорожної «про забезпечення до 19 липня переведення хворих на Амосова, 5, без переривання лікувального процесу»? Невже люди з вищою медичною освітою справді переконані, що лікувальний процес ефективний в інтер'єрі будівельного сміття, палати з наспіх покладеною плиткою — це і є той хвалений євровісень, а відсутність стерилізаційної і дезинфекційної камер — необхідна умова для хворих на СНІД і вірусні гепатити?

У принципі, зрозуміла і роль у цьому церковників. Підписуючи меморандум, настоятель лаври, напевно, чудово знав про появу іншого документа, адже сам зізнався, що часто спілкується з керівництвом уряду. А тому розпорядження



Це і є ті «розкішні» умови, куди завтра мають переселити хворих для безперервного лікування?!

Кабміну про «проведення 19 липня урочистої церемонії передачі в безплатне користування Свято-Успенському монастирю Києво-Печерської лаври будівель споруд, в яких розміще-

но зазначений монастир» (сюди чомусь урядовці поквалилися зарахувати і приміщення лікарні), для «душпастира» не було світською таємницею. На жаль, це той випадок, коли зовнішні

атрибути віри — хрест і церковне облачення не відповідають внутрішній суті слуги Господнього...

Людмила КОХАНЕЦЬ.

Фото Анастасії СИРОТКІНОЇ.

# Дайте дорогу!

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

До протестантів приїхали представники обласного автодору. Після непростих перемовин люди все-таки зняли облогу з дороги, та попередили, що перекриють її наступного тижня, якщо не почнеться ремонт. Водночас станом згаданого автошляху Стрий—Чернівці—Мамалига зацікавилися працівники прокуратури. Вони вимагають покарати посадових осіб Коло-

мийської дорожньо-експлуатаційної дільниці (ДЕД), яка обслуговує дороги Снятинського району.

**У діях чи, точніше, бездіяльності останніх, на думку правоохоронців, є ознаки порушення вимог Закону України «Про автомобільні дороги».**

Уже встановлено, що цьогоріч ДЕД зовсім не ремонтувала цей

відтинток шляху. Крім того, прокурорська перевірка виявила, що у 2012-му на ремонт доріг району з бюджету було виділено майже 2 мільйони гривень. Однак посадові особи дільниці не розподілили згадані кошти на ремонт найнебезпечніших ділянок, що, у свою чергу, може спричинити дорожньо-транспортні пригоди.

Галина БРУХАЛЬ.

Івано-Франківська область.

# По довідку тепер їхати до райцентру не обов'язково

У ста поштових відділеннях Тернопільської області діє спрощений доступ до адміністративних послуг, які надають відповідні центри.

Тут можна оформити всі необхідні запити, заповнити бланки документів й у встановлені терміни чекати відповіді. Такі центри з надання адміністративних послуг з'являються в області майже щотижня. Вони вже діють у Борщівському, Бережанському, Бучацькому, Гусятинському, Монастириському,

Тернопільському, Шумському, Чортківському районах. До кінця липня їх мають відкрити в кожному районі. У центрах уже надали понад 1600 послуг сімдесяти видів. Усі питання мають вирішувати оперативно і без хабарів. Чи так це насправді, визначать під час огляду-конкурсу на краший районний центр із

надання адміністративних послуг. Буде проаналізовано не лише їхнє технічне забезпечення, а й якість роботи працівників.

Любов ЛЕВИЦЬКА.

Тернопільська область.

**На знімку: у щойно відкритому в Бучачі центрі з надання адміністративних послуг чекають перших відвідувачів.**

Фото Юрія ЗАРУЦЬКОГО.



# Фінальний акорд жнив

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

Утім, місцева влада запевняє, що навіть врожай озимих у 1 мільйон 160 тисяч тонн (із них 840 тисяч тонн припало на пшеницю) дасть змогу повністю забезпечити потреби краю у сировині для виробництва борошна та випічки хліба. Адже сімдесят відсотків зібраної пшениці є продовольчою. Це вп'ятеро більше, ніж необхідно для формування продовольчого резерву зерна, наголошують у Департаменті агропромислового розвитку Херсонської облдержадміністрації.

Сергій ЯНОВСЬКИЙ.

Херсон.



Останні штрихи жнив у Нововоронцовському районі Херсонщини.

Фото Олексія ШУМСЬКОГО.

## КАЛЕЙДОСКОП ВІСТЕЙ

### Кількість жертв зросла до дев'яти

У Ковельській центральній районній лікарні померла 27-річна волинянка, яка постраждала 11 липня під час зіткнення двох автобусів на шосе Ковель—Луцьк поблизу села Воля-Любитівська. Пасажира автобуса «Еталон», що їхав із Луцька до озера Світязь, потрапила у лікарню з політравмою, розривами печінки і селезінки. Попри всі старання медиків, врятувати життя жінки не вдалося.

У Ковельській ЦРЛ залишаються троє потерпілих у цій ДТП. У реанімаційному відділенні у край тяжкому стані перебуває ще одна пасажирка «Еталона». У цьому ж відділенні і другий водій-болгарин з автобуса «Сетра», що перевозив білоруський дітей. Нагадаємо: його колега, який у момент аварії був за кермом і здійснив наїзд на зустрічний транспортний засіб, помер дорогою до лікарні. Стан водія оцінюють як важкий. Тож проводити з ним слідчі дії лікарі поки що не дозволяють. Ще один пасажир «Еталона» перебуває на лікуванні в хірургічному відділенні.

Микола ЯКИМЕНКО.

Волинська область.

### Члена приймальної комісії впіймали на хабарі

Факт вимагання та отримання хабара в одному з вищих навчальних закла-

дів Хмельниччини виявили та задокументували працівники управління Державної служби боротьби з економічною злочинністю УМВС України в цій області.

29-річна асистентка кафедри загальної та практичної психології за сприяння в успішному вступі вимагала від кандидата 600 доларів США. Працівники міліції на гарячому затримали її під час отримання хабара, про що повідомила прес-служба УМВС України у Хмельницькій області. Відкрито кримінальне провадження. Цей злочин згідно з частиною третьою статті 368 Кримінального кодексу України карається штрафом

від тисячі п'ятисот до двох тисяч неоподатковуваних мінімумів доходів громадян або позбавленням волі на строк від трьох до шести років з позбавленням права обіймати певні посади чи займатися певною діяльністю упродовж трьох років.

Віра ШПИЛЬОВА.

Кам'янець-Подільський.

### Горе-ескулапа відсторонено від роботи

Клініко-експертна комісія управління охорони здоров'я Сумської облдержадміністрації дослідила причини смерті 13-річного сумчанина Іллі («Голос України» за 09.07.13 р. «...Сумська «швидка» їхала до хворого понад годину»), який наприкінці червня помер від перитоніту. Комісія дійшла висновку: лікар «швидкої», яка приїхала за викликом до хворого, не оглянув підлітка, а відмову матері від госпіталізації дитини не оформив юридично. Рішенням комісії лікаря «швидкої» відправлено на позапланову атестаційну комісію до обласного управління охорони здоров'я, а результати перевірки передано до прокуратури. Старшому лікарю «швидкої», який чергував того дня, за відсутність контролю за роботою колеги винесено догану, його також відправлено на позапланову атестацію.

Владислав ЖМУРКОВ.

Сумська область.



## Побутові стоки скидають у Дніпро

У Соській ставки, а потім у Дніпро скидають побутові стоки мешканці Голосіївського району столиці. Під час рейду-обстеження мереж дощової каналізації фахівці «Київводоканалу» виявили десятки випадків несанкціонованого підключення до зливних магістралей. Тут на вулиці Гвардійській із 120 абонентів лише троє за власний кошт зробили каналізацію. Решта поврізали труби самовільно. Представники водоканалу та ініціативної групи київських діггерів, які постійно виявляють порушників, кажуть, що мешканці приватних будинків, серед яких чимало заможних людей, за відсутності

централізованої каналізації самі повинні подбати про належне водовідведення. Відсутність каналізаційних магістралей у приватному житловому секторі — одна із проблем столичного комунального господарства. Станом на 1 липня цього року «Київводоканал» обслуговує 21,5 тис. абонентів, мешканців приватних будинків, із них лише 8 574 мають послугу водовідведення. Будівництвом каналізаційних мереж має займатися «Київавтодор», він же й обслуговує зливостоки. Але коштів на виконання цих робіт обмаль. Фото Олександра КЛИМЕНКА.



Робітники ШЕД замуровують незаконні врізи до зливостоків.

## Тероризували смородом громадян

Екологічний конфлікт розгорівся в Донецьку. Мешканці селища Темрюк, що на околиці міста, протягом кількох тижнів скаржилися на нестерпний сморід із відстійників закритої шахти №20. Виявилось, що в цьому місці ТОВ «БіоХім Груп», яке виробляє біопаливо, створило накопичувач відходів. Раніше мешканці зверталися до селищної ради і навіть записували номер автоцистерни, яка привозила відходи. Винахідливі «підприємці» зливали смердючу рідину не лише в шахтний відстійник, а й у її шурф.

Перевіркою державної екологічної інспекції в області та міліції біля шлаково-го відвалу шахти виявлено два озера з темно-коричневою рідиною, від якої йде

запах гнилі. Із забрудненої ділянки взяли проби ґрунту. Лабораторні дослідження засвідчили — рідина небезпечна. Хімічні відходи почали вивозити з

території шахти мінулими вихідними. Як повідомив начальник Державної екологічної інспекції в Донецькій області Віталій Вишневський, уже вивезено майже 300 тонн. У ліквідації наслідків забруднення задіяні екологічні інспектори, фахівці санітарно-епідеміологічної служби, Державної служби з надзвичайних ситуацій, а також підприємства. Утилізовану речовину зберігатимуть на полігоні промислових відходів комунального підприємства «Біосфера Донецька».

Співробітники ДАІ Макіївки, де розташована закрита шахта, затримали водіїв автоцистерн, які незаконно зливали відходи. Ті пояснили, що автомобілі належать одній із приватних компаній. Як повідомили в прес-службі міського управління міліції, до чергової частини Кіровського райвідділу надійшло повідомлення про несанкціоноване скидання відходів хімічного виробництва в районі покинутої шахти «Бутівська - Північна». Тривають слідчі дії зі

з'ясування обставин пригоди. На аналіз узяті проби ґрунту, води та залишків рідини із цистерн. Розпочато кримінальне провадження за частиною 1 статті 239 КК України — «забруднення чи псування земель», санкція якої передбачає покарання у вигляді штрафу до 3400 гривень чи позбавлення права обіймати певні посади на строк до трьох років, чи займатися певним видом діяльності на той самий строк.

Ліна КУЩ.  
Донецька область.

## «Євангеліст Марк» і «Спас у силах»



Виставку української ікони оглядає академік НАНУ Петро Толочко (крайній праворуч).

У Національному заповіднику «Софія Київська» відкрили відразу дві виставки, присвячені 1025-річчю хрещення Київської Русі. В експозиції першої — «Рафаїл Заборовський, митрополит Київський і всієї Малої Русі» — представлена велика кількість оригінальних речей: ритуальний одяг, церковне начиння, стародруки. А ще — копії документів, підписані рукою визначного релігійного діяча, листів до нього імператриці Анни Іоанівни та грамот Єлизавети Петрівни, для якої український митрополит був духовним авторитетом. На виставці українських ікон з приватних колекцій, що розмістилася в сусідній залі, ува-

гу глядачів привертають роботи визначних майстрів доби бароко — Івана Рутковича, Іова Кондзелевича, скульптора Іоанна Пінзеля. Ідеями гуманізму, що руйнує середньовічний догматичний світогляд, сповнені ікони «Євангеліст Марк» і «Спас у силах», написані на Галичині та Закарпатті. Під час відкриття виставки академік НАНУ Петро Толочко зазначив, що українські художники у своїй творчості керувалися не усталеними канонами, а народними уявленнями про святих, що й вплинуло на формування національного стилю в іконописі.

Світлана ЧОРНА.  
Фото Андрія НЕСТЕРЕНКА.

## На водойму до... школи

Соціальну школу плавання в рамках проекту «Збережи життя!» Роман Яворський розповів, що на Рівненщині школа плавання, змінюючи «прописку», діє уже третій рік поспіль. — Перший рік вона функціонувала у басейні фітнес-центру і її відвідували діти з малозабезпечених сімей. Торік вона передислокувалася на Хрінницьке водосховище, що у Демидівському районі, де бувають тисячі відпочивальників. Тоді за літо ми навчили плавати близько 800 осіб. Олександра ЮРКОВА. Рівне. Фото Олександра ПОЛІЩУКА.

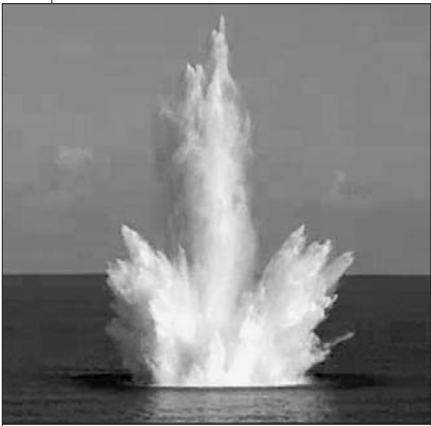
Організатор проекту «Збережи життя!» Роман Яворський розповів, що на Рівненщині школа плавання, змінюючи «прописку», діє уже третій рік поспіль. — Перший рік вона функціонувала у басейні фітнес-центру і її відвідували діти з малозабезпечених сімей. Торік вона передислокувалася на Хрінницьке водосховище, що у Демидівському районі, де бувають тисячі відпочивальників. Тоді за літо ми навчили плавати близько 800 осіб. Олександра ЮРКОВА. Рівне. Фото Олександра ПОЛІЩУКА.



### НАМ ПОВІДОМЛЯЮТЬ, ЩО...

#### ...«швидкі» заправляють у борг, а медикам затримують зарплату

Машини швидкої допомоги в Тернополі заправляють у борг. Вони б давно не виїжджали на виклики, якби підприємства не йшли їм назустріч. За словами виконувача обов'язків директора обласного центру екстреної медичної допомоги та медицини катастроф Михайла Джуса, не пам'ятає ситуації, коли для «швидких» не було пального. Кредиторська заборгованість Тернопільського підрозділу центру — 300 тисяч гривень. Не вистачає коштів не лише на бензин, а й на запчастини, медикаменти. Тут поки що зарплату хоч із затримками, але отримують, а з вересня її виплата взагалі під питанням. Така ситуація склалася у зв'язку з неприйняттям обласного бюджету на цей рік. На календарі — середина липня, та депутати обласної ради й досі не можуть зібратися і прийняти життєво необхідні документи і передусім — бюджет. Фінансування за принципом однієї дванадцятої минулорічного бюджету не покриває теперішніх витрат. Тим більше, коли йдеться про таку новостворену структуру як центр екстреної медичної допомоги та медицини катастроф, який повністю фінансують з обласного бюджету. Учergове депутати спробують зібратися на сесійне засідання 19 липня. Любов ЛЕВИЦЬКА. Тернопільська область.



#### ФОТОФАКТ

Фахівці з підводного розмінування знешкодили півтонну авіабомбу, яка залишилася з часів Другої світової війни в акваторії Карантинної бухти.

Фото прес-служби управління ДСНС у Севастополі.

#### ...віддячили за милосердя, честь і доброчинність

Понад два десятиліття ініціатор створення німецького благодійного фонду «Допомога дітям Чорнобиля» Ервін Кох направляє гуманітарну допомогу черкаським ліквідаторам аварії на ЧАЕС та їхнім родинам. Добродійник десятки разів організовував поставки технічних та медичних засобів для реабілітації потерпілих від атомної катастрофи. Останнього разу від імені управління поліції німецького містечка Вюрцбург Ервін Кох передав черкаському центру медично-соціальної експертизи мікроавтобус «Мерседес». Влада Черкас нагородила багаторічного мецената медаллю «За милосердя, честь і доброчинність».

Лілія ТИТАРЕНКО. Черкаська область.

#### ...збудують храм Віри, Надії та Любові

В історичній столиці Волині, древньому Володимирі-Волинському, незабаром з'явиться ще один православний храм. На місці, де спорудять церкву святих мучениць Віри, Надії, Любові та матері їх Софії, урочисто освячено хрест. Обряд у присутності місцевої влади і багатьох мирян здійснив митрополит Луцький і Волинський УПЦ Київського патріархату Михаїл. Йому під час літургії прислужували майже два десятки священиків з Волині та сусідньої Львівщини. Храм буде дерев'яний. Він органічно доповнить архітектурний ансамбль міста, яке 28 липня, у день святого рівноапостольного князя Володимира, відзначатиме своє 1025-річчя. Микола ЯКИМЕНКО. Волинська область.





ТРК «ЕРА»

06:00 Православний календар  
06:05, 07:00, 08:00 Новини  
06:10, 07:05, 08:05 Погода  
06:15 Док. фільм  
«Битва за Британію»  
07:15 Ера бізнесу  
07:25 Док. фільм «Є. Білоусов.  
Все на світі за кохання». 1 частина  
08:15 Док. фільм «Є. Білоусов.  
Все на світі за кохання». 2 частина  
08:45 Корисні поради

ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ

09:00 Підсумки дня  
09:20 Без цензури  
09:45 Головний аргумент  
09:55 Погода  
10:10 Нехай Вам буде  
кольорово!  
11:40 Світло  
12:00 Хай щастить  
12:20 Діловий світ  
12:25 Погода  
12:30 Наш спорт. До 20-річчя  
олімпійського дебюту  
України  
13:40 Право на захист  
14:00 Темний силует  
14:10 Вікно в Америку  
14:30 Життя на рівних  
14:45 Діловий світ. Агросектор  
14:50 Т/с «Чорна рада» 1-3 с.  
17:15 Агро-News  
17:30 Сільрада  
17:45 Діловий світ  
18:05 Новини (із  
сурдоперекладом)  
18:25 Економічна перспектива  
18:35 Останнє попередження  
18:55 Дорослі ігри  
19:45 Криве дзеркало  
21:00 Підсумки дня  
21:20 Діловий світ  
21:30 Криве дзеркало  
22:50 Погода  
22:55 Трійка, Кено, Секунда  
удачі

ТРК «ЕРА»

23:00, 01:00 Підсумки  
23:15 Погода  
23:20 Худ. фільм «Чаклунка». 6 серія  
00:15 Від першої особи

ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ. НІЧНИЙ КАНАЛ

01:20 Новини (із  
сурдоперекладом)  
01:40 Про головне  
02:05 Діловий світ. Тиждень  
02:35 Сільрада  
02:50 Нехай Вам буде  
кольорово!  
04:10 Близьче до народу  
04:40 Служба розшуку дітей  
04:45 Хіт-парад  
05:30 Підсумки дня  
05:50 Діловий світ. Агросектор



06:00 Анна Горшкова і Станіслав  
Бондаренко в мелодрамі  
«Пошастить у коханні»  
07:05 ТСН: «Телевізійна служба  
новин»  
07:40 «Економічна правда»  
08:00 «Особистий рахунок»  
08:05 Анна Горшкова і Станіслав  
Бондаренко в мелодрамі  
«Пошастить у коханні»  
10:20 Серіал «Сила. Повернення  
додому»  
12:15 «Зніміть це негайно»  
13:15 «Не бреші мені-4»  
14:15 «Російські сімейні драми»  
15:20 Серіал «Тисяча і одна ніч»  
17:10 Прем'єра на «1+1». Захоплива мелодрама  
«Сила. Повернення  
додому»  
19:30 ТСН: «Телевізійна служба  
новин»  
20:15 Максим Аверін і Ольга  
Красько в серіалі  
«Скліфосовський»  
22:20 «Гроші»  
23:25 Джеремі Айронс  
в історичній драмі  
«Борджія-2»  
00:30 Ігор Петренко і Дар'я  
Мороз у драмі «Кедр  
простромлює небо»  
01:30 Мелані Гріффіт і Гаррісон  
Форд у мелодрамі «Ділова  
жінка»  
03:20 Джеремі Айронс  
в історичній драмі  
«Борджія-2»  
04:10 «Маша і моделі»  
04:45 «Маша і моделі»  
05:20 Ігор Петренко і Дар'я  
Мороз у драмі «Кедр  
простромлює небо»



05:30 Х/ф «Іван Васильович  
змінює професію»  
07:00 Новини  
07:10 «Ранок з ІНТЕРом»  
07:30 Новини  
07:35 «Ранок з ІНТЕРом»  
08:00 Новини  
08:10 «Ранок з ІНТЕРом»  
08:30 Новини

08:35 «Ранок з ІНТЕРом»  
09:00 Новини  
09:10 Т/с «Мама буде проти»  
12:00 Новини  
12:20 Т/с «Мама буде проти»  
14:05 Д/с «Слідство вели... з  
Леонідом Каневським»  
15:00 «Судові справи»  
15:50 «Жди мене»  
18:00 Х/ф «Міцний шлюб»  
20:00 «Подробиці»  
20:30 Т/с «Будинок біля великої  
річки». Прем'єра  
23:20 Д/ф «Богдан Ступка.  
Забудьте слово «смерть»  
00:30 Х/ф «Водій для Віри»  
02:15 Т/с «Мій ласкавий і ніжний  
мент»



08:00 Ранок на Раді  
09:30, 15:00, 19:00, 21:00 Із  
перших уст  
09:35, 15:05, 19:05, 21:05  
Погода  
09:40, 10:00, 11:00, 12:00, 14:00,  
19:20, 20:00, 20:40, 21:20  
Власний погляд  
10:15, 11:15, 12:15, 14:15, 16:40,  
17:15, 18:00  
Документальний фільм  
13:00, 20:15, 21:40 Україна  
дивовижна  
15:10, 19:10, 21:10 Цей день  
15:20 Уроки парламентаризму  
17:00 Час місцевого  
самоврядування  
19:40 Євровектор

5 КАНАЛ

06:30 "Київський час"  
06:45 "Час спорту"  
06:50 "Огляд преси"  
07:00, 08:00, 09:00, 10:00, 11:00,  
12:00, 13:00, 14:00, 15:00,  
16:00, 17:00, 18:00, 19:00,  
20:00, 21:00, 22:00, 23:00,  
01:00 "Час новин"  
07:05 "Час економіки"  
07:15 "Бізнес-час"  
07:25 "Автопілот-новини"

**Інтер, 18.00 "Міцний шлюб" (мелодрама)**  
*Росія, 2012. Реж. Леонід Мазор. У ролях: Каміль Ларін (на знімку), Юлія Меньшова, Андрій Межуліс, Наталя Ноздріна. Видавши заміж свою 20-річну доньку, подружжя Олексії і Марина несподівано розуміють, що в життєвому реєстрі поставлено останню галочку: квартира є, бізнес функціонує, чадо прилаштоване. Здавалося б, можна вже пожити для себе, але тут чоловік і дружина сваряться...*

**Канал "УКРАЇНА", 23.00 "Цар скорпіонів-2: Сходження воїна" (бойовик)**  
*США, 2008. Реж. Рассел Малкей. У ролях: Майкл Копон (на знімку), Карен Девід, Саймон Квотерман, Том Ву. Молодий Масьюз бачить смерть свого батька, великого воїна його народу. Усім відомо, хто вбив його. Минають роки, і Масьюз стає воїном Чорним Скорпіоном, готовим служити своєму цареві, людині, котра вбила його батька. Як його зупинити, коли цар володіє чорною магією і підтримкою Богині Смерті.*

07:35 "Огляд преси"  
07:45 "Час спорту"  
07:55 "Погода"  
08:15 "Бізнес-час"  
08:20 "Ранок із зіркою"  
08:40 "Трансмсія-новини"  
09:15 "5-й елемент"  
09:50 "Погода"  
10:10 "Велика політика"  
10:55 "Погода"  
11:15 "Вікно в Європу"  
11:55 "Погода"  
12:10 "Новинометр"  
12:50 "Погода"  
13:10 "5-й елемент"  
13:50 "Погода"  
14:10 "5-й елемент"  
14:50 "Погода"  
15:15 "Мамина школа"  
16:10 "Вікно в Європу"  
16:45 "Мотор"  
17:20 "Погода"  
17:25 "В кабінетах"  
17:50 "Погода"  
18:15 "Територія закону"  
18:40 "Київський час"  
18:50 "Час спорту"  
19:30 "Час. Підсумки дня"  
20:10 "Час. Підсумки дня"  
21:10 "Час. Підсумки дня"  
21:40 "Час-Тайм"  
22:15 "Податковий щоденник"  
22:40 "Бізнес-час"  
22:45 "Хроніка дня"  
22:50 "Погода"  
23:20 "Бізнес-час"  
23:30 "CRIME NEWS"  
23:40 "Час спорту"  
23:45 "Огляд преси"  
23:50 "Погода"  
00:00 "Київський час"  
00:15 "Бізнес-час"  
00:25 "Час спорту"  
00:30 "Акцент"  
00:55 "Огляд преси"  
01:15 "Час. Підсумки дня"  
02:35 "Бізнес-час"  
02:40 "Життя цікаве"  
03:00 "Час-Тайм"  
03:15 "Бізнес-час"  
03:20 "Час спорту"  
03:25 "Огляд преси"  
03:30 "Київський час"  
03:40 "Ранок із зіркою"  
03:55 "Погода"

04:00 "Час-Тайм"  
04:15 "Хроніка дня"  
04:20 "Не перший погляд"  
04:40 "Кіно з Яніною  
Соколовою"  
05:00 "Час. Підсумки дня"  
06:15 "Бізнес-час"  
06:25 "Погода"



05:15 Служба розшуку дітей  
05:20 Погода  
05:25 Світанок  
06:25 Ділові факти  
06:30 Погода  
06:35 «Таксі». Комедійний  
телесеріал  
07:00 «Леся+Рома». Комедійний  
телесеріал  
07:40 Ділові факти  
07:45 Факти тижня з Оксаною  
Соколовою (повтор)  
08:45 Факти. Ранок  
09:15 Надзвичайні новини.  
Підсумки з Костянтином  
Стогнієм  
10:10 Анекдоти по-українськи  
10:20 «Поліцейська академія-7:  
Місія у Москві». Художній  
фільм  
12:00 «Прокурорська перевірка».  
Детективний телесеріал  
12:45 Факти. День  
13:00 «Прокурорська перевірка».  
Детективний телесеріал  
14:40 «Самотній вовк».  
Пригодницький телесеріал  
16:35 «Епідемія страху».  
Художній фільм  
18:45 Факти. Вечір  
19:10 Надзвичайні новини з  
Костянтином Стогнієм  
20:05 «Самотній вовк».  
Пригодницький телесеріал  
22:00 «Прокурорська перевірка».  
Детективний телесеріал  
23:05 «Злочинна кров». Художній  
фільм  
00:55 «Дикість-2». Художній  
фільм  
02:30 Погода  
02:35 «Ціна успіху». Художній  
фільм

АНОНСИ ЦЬОГО ДНЯ

**Інтер, 18.00 "Міцний шлюб" (мелодрама)**  
*Росія, 2012. Реж. Леонід Мазор. У ролях: Каміль Ларін (на знімку), Юлія Меньшова, Андрій Межуліс, Наталя Ноздріна. Видавши заміж свою 20-річну доньку, подружжя Олексії і Марина несподівано розуміють, що в життєвому реєстрі поставлено останню галочку: квартира є, бізнес функціонує, чадо прилаштоване. Здавалося б, можна вже пожити для себе, але тут чоловік і дружина сваряться...*

**Канал "УКРАЇНА", 23.00 "Цар скорпіонів-2: Сходження воїна" (бойовик)**  
*США, 2008. Реж. Рассел Малкей. У ролях: Майкл Копон (на знімку), Карен Девід, Саймон Квотерман, Том Ву. Молодий Масьюз бачить смерть свого батька, великого воїна його народу. Усім відомо, хто вбив його. Минають роки, і Масьюз стає воїном Чорним Скорпіоном, готовим служити своєму цареві, людині, котра вбила його батька. Як його зупинити, коли цар володіє чорною магією і підтримкою Богині Смерті.*

СТБ

05:45 «Чужі помилки. Таємниці  
старої цілительки»  
06:30 «Все буде добре!»  
08:15 «Неймовірна правда про  
зірок»  
09:50 «Зіркове життя. Кохання  
без штампу»  
10:50 «Зіркове життя.  
Підкаблучники за власним  
бажанням»  
11:45 Х/ф «Нерозумна зірка»  
13:45 «Горілка. Історія  
всеросійського застілля»  
15:55 «Все буде добре!»  
18:00 «Вікна-Новини»  
18:20 «Неймовірна правда про  
зірок»  
19:55 «Слідство ведуть  
екстрасенси»  
21:00 «Містичні історії-5 з  
Павлом Костіциним»  
22:00 «Вікна-Новини»  
22:25 «Зіркове життя. Життя  
після самогубства»  
23:25 «Битва екстрасенсів»  
01:25 Т/с «Доктор Хаус»  
02:15 Х/ф «Дні Турбіних»  
03:30 Нічний ефір

КАНАЛ «УКРАЇНА»



06:10 Т/с «Мамо, я кілера  
люблю» (11 серія)  
(детектив)  
07:00 Події  
07:10 Ранок з Україною  
09:10 Т/с «Слід» (детектив)  
10:00 Т/с «Платина-2»  
(у гол. ролі: С. Маховиков)  
(1, 2, 3, 4 серії)  
14:00 Т/с «Слід» (детектив)  
15:40 Щиросерде зізнання  
16:00 Критична точка  
17:00 Події  
17:20 Т/с «Слід» (детектив)  
18:00 Т/с «Подружжя» (детектив)  
(34 серія)

19:00 Події  
19:20 Ток-шоу «Говорить  
Україна»  
20:00 Т/с «Слід. Хіміки»  
(детектив)  
21:00 Т/с «Слід. Маски»  
(детектив)  
22:10 Т/с «Слід» (детектив)  
23:00 Х/ф «Цар скорпіонів-2:  
Сходження воїна»  
(у гол. ролі: М. Копон,  
К. Девід, С. Квотерман)  
(Мегахіт щопонеділка)  
01:10 Х/ф «Тремтіння землі»  
(трилер)  
02:45 Щиросерде зізнання  
03:20 Події  
03:40 Ток-шоу «Говорить  
Україна»  
04:15 Критична точка  
05:05 Срібний апельсин



06:00 Єралаш  
06:30 Телепузики  
07:00 Малята-твінята  
07:30 М/с «Даша-дослідниця»  
07:55 Мультяш з Лунтіком  
08:25 М/ф «Чіп і Дейл -  
бурундучки-рятівнички»  
09:00 Єралаш  
09:10 Серіал «Ранетки» 8 с.  
10:10 Серіал «Всі жінки -  
відьми»  
12:00 Серіал «Та, що говорить з  
привидами»  
14:00 Серіал «Бeverлі Гілз  
90210. Нове покоління»  
44 с.  
14:50 Богиня шопінгу  
17:10 У ТЕТa пара  
18:00 Моду народу  
19:00 Серіал «Крем» 6 с.  
20:00 Дайош молодьож!  
21:00 ТЕТ-Інтернет  
21:25 Велика різниця  
22:25 ТЕТ-Інтернет  
23:00 Дурнев+1  
23:35 Серіал «Секс і місто»  
00:00 Серіал «Ходячі мерці-3»  
02:40 Одна за всіх  
03:05 До світанку

НОВИЙ КАНАЛ



05:15 Teen Time  
05:20 Т/с «Вперед - до успіху»  
06:05 Teen Time  
06:10 Т/с «Світлофор»  
06:50 Т/с «Як сказав Джим»  
07:30 Репортер  
07:35 Погода  
07:40 Т/с «Як сказав Джим»  
08:50 Х/ф «Помста пухнастик»  
10:45 Х/ф «Бунтарка»  
13:05 Kids Time  
13:10 М/с «Аладдін»  
14:10 Kids Time  
14:35 Т/с «Друзі»  
15:35 Т/с «Кадетство»  
16:35 Т/с «Татусеві дочки»  
19:00 Репортер  
19:15 Погода  
19:20 Т/с «Вороніни»  
21:00 Ревізор-2  
22:55 Т/с «Закрита школа»  
01:00 Погода  
01:05 Т/с «Купідон»  
01:55 Т/с «Дружна сімейка»

«ВСЕСВІТНЯ СЛУЖБА «УТР»



00:05 Новини «Пульс-Тиждень»  
00:35 Д/ф «Буша - земля  
заповідна»  
01:10 Кінолітопис епохи. «На  
порозі»  
02:00 Новини «Пульс»  
02:10 Україна: диво рукотворне.  
Замок князів Острозьких  
02:30 Відкрий для себе Україну.  
Селекціонер М. Іванов  
02:45 Відкрий для себе Україну.  
Палітра Надії  
03:00 Відкрий для себе Україну.  
Світ на дотик

03:25 Відкрий для себе Україну.  
Хмельницьке диво  
03:50 Відкрий для себе Україну.  
Долгоруківський обеліск  
04:00 Новини  
04:25 Це - Україна  
04:30 Цей день в історії  
04:35 Театральна афіша.  
Вистава «Колишні справи»  
05:50 Д/ф «Вірменський собор у  
Львові»  
06:00 Новини  
06:30 Цікаво про цікаве.  
Автоекстрим  
06:50 Мінарет  
07:00 Футбольні діалоги  
07:25 Вистава «Лавочка» ч.1  
08:00 Новини «Пульс-Тиждень.  
Дайджест»  
08:30 Чернівецька ОДТРК:  
«Невигадані історії»  
09:00 Полтавська ОДТРК:

«Полтавщина  
кінематографічна», ДТРК-  
Крим: «Живі традиції»,  
Тернопільська ОДТРК:  
«Вони прославили наш  
край»  
10:00 Новини «Пульс».  
Англomовний випуск  
10:30 Україна дипломатична.  
Дипломатичні відносини  
України і Куби  
11:00 Тільки класика  
11:30 До 1025-ліття Хрещення  
Київської Русі. Відкрий для  
себе Україну. Лелечий  
край Козелеччина  
12:00 Новини «Пульс»  
12:15 Вогні рампи. Вистава  
«Драматургія І.  
Котляревського»  
14:00 Новини «Пульс». Україна -  
світ  
14:10 Дитячі барвники. Про  
аксесуари  
14:30 Подія тижня  
15:00 Новини  
15:15 Відлуння: Дорога додому  
(дактильно-жестова мова)  
15:30 Імена: Остап Вишня  
(дактильно-жестова мова)  
15:50 До 1025-ліття Хрещення  
Київської Русі. Відлуння:  
Варлаам. Обитель Усіх  
Святих (Греція, Метеори)  
(дактильно-жестова мова)  
16:00 Відкрий для себе Україну.  
Роль слова в українській  
обрядовості  
16:20 Світлофор. Екстрена  
медицина  
16:55 Цей день в історії  
17:00 Україна: час місцевий.  
Новини «Пульс»  
17:10 Запорізька ОДТРК: «Мій  
рідний край»  
17:30 Львівська ОДТРК:  
«Світлина душі»  
18:00 Новгород-Сіверська  
РДТРК: «Спадщина»,  
Чернівецька ОДТРК:  
«Невигадані історії»,  
Полтавська ОДТРК: «Сім  
чудес Полтавщини»  
19:00 Новини «Пульс».  
Російськомовний випуск  
19:10 Огляд преси  
19:20 Д/ф «Вірменський собор у  
Львові»  
19:30 Актуально  
20:00 Україна: terra incognita.  
Таємниці середньовічного  
міста  
20:30 Новини «Пульс»  
21:00 Прем'єра пісні. Т. Мудра.  
«За тобою піду»  
21:10 Фестиваль, фестивалі!  
«Піснецвіт на Подолі» ч.1  
21:50 Відлуння. Богдан Ступка  
22:45 До 1025-ліття Хрещення  
Київської Русі. Д/ф «Небо:  
які куполи в Україні»  
22:55 Це - Україна (англ.)  
23:00 Новини «Пульс».  
Англomовний випуск  
23:30 Україна спортивна

ТОНІС

06:00 Д/с «Дика Австралія»  
06:30 Майстер подорожей  
07:00 Х/ф «Серця чотирьох»  
09:00 Єрусалим: виникнення  
святого міста  
10:00 «Алло, лікарю!»  
11:15 Кайлі Міноуг: принцесами  
не народжуються...  
12:40 «Таке спортивне життя.  
Юрій Тамм»  
13:20 «Будь в курсі!»  
14:00 Д/с «Дивовижні розповіді  
про тварин»  
14:45 Д/с «Самобутні культури»  
16:00 Д/с «Сто запитань про  
тварин»  
16:35 «Цивілізація Incognita»  
16:45 «Погода»  
16:50 «Алло, лікарю!»  
17:50 Секретні матеріали  
18:30 Майстер подорожей  
18:55 «Економічний пульс»  
19:00 В гостях у Дмитра  
Гордона. Едвард  
Радзінський, 1 ч.  
20:00 Великі битви  
21:00 «Економічний пульс»  
21:05 «Погода»  
21:10 Нікола Тесла  
22:15 Культурний шок  
23:15 Д/с «Сто запитань про  
тварин»  
23:50 «Світські хроніки»  
00:15 Амурні мелодії  
01:05 Х/ф «Інша жінка»  
02:30 Х/ф «В родовому маєтку»  
03:50 «Щоденник для батьків»  
04:50 «Будь в курсі!»  
05:40 «Кумири»



05:30 Х/ф «У лісах під Ковелем»  
06:35 Х/ф «Інспектор карного  
розшуку»  
08:05 «Агенти впливу»  
09:00 «Правда життя»  
09:25 Х/ф «Поводир»  
11:15 Т/с «Круті повороти»  
15:15 Т/с «Знахар»  
19:00 «Свідок»  
19:30 Т/с «Вулиці розбитих  
ліхтарів-12»  
21:30 Т/с «Тіло як доказ-2»  
22:30 Т/с «CSI: Нью-Йорк-7»  
23:30 Т/с «Менталіст-4»  
00:30 Т/с «Декстер»  
01:30 «Свідок»  
02:00 «Речовий доказ»  
03:15 «Агенти впливу»  
04:45 «Свідок»  
05:15 «Уроки тітоньки Соби»  
05:30 «Правда життя»

K1 (КТМ)

07:00 «Мультфільми»  
09:10 «Добрий вечір, тварини»  
10:10 Х/ф «Єдина»  
12:00 «Звана вечера»  
13:00 Т/с «Маргоша»  
14:00 «Рандеву»  
15:20 «КВК»  
18:00 «Звана вечера»  
19:00 «Орел і решка»  
20:00 Т/с «Моя прекрасна няня»  
21:00 «Розсміши коміка»  
22:00 Х/ф «Сили природи»  
00:10 Х/ф «Реплі-Кейт»  
01:50 Т/с «Маргоша»  
02:40 «Нічне життя»

K2 (IVK)

05:20 Лікарі  
06:00 Дачні історії  
06:45 Телеторгівля  
07:35 Мультфільми  
10:10 Школа доктора  
Комаровського  
10:50 Школа доктора  
Комаровського  
11:20 Справа смаку  
12:20 Жіноча форма  
13:15 Мультфільми  
14:20 Справа смаку  
15:00 Тиждень їжі  
16:00 Модний вирок  
17:00 Жіноча форма  
18:00 Т/с «Тетянин день»  
19:00 Квадратний метр  
20:45 Глянець  
21:40 Т/с «Тетянин день»  
22:35 Модний вирок  
23:35 Попелюшка для Баскова  
00:40 Глянець  
01:20 Колір ночі



06:00 Мульти. Мультфільми  
07:35 "Маски-шоу. Маски  
грабують банк"  
08:00 "Шалене відео по-  
українськи"  
09:00 "ДжеДА!"  
10:05 Кінофайли. Т/с "По той бік  
вовків-2. Ключі від  
безодні" 1-7  
17:00 Кінофайли. Т/с "Кодекс  
честі-4" 5-6  
19:00 Кінофайли. Т/с "Ментівські  
війни-5" 3-4  
21:00 "ДжеДА!"  
21:40 "Маски-шоу. Маски в  
Німеччині"  
22:05 Істина за межею  
осяжного. Х/ф "Вайверн.  
Крилатий дракон"  
23:55 Істина за межею  
осяжного. Т/с "Секретні  
матеріали-2" 16-17  
01:50 Істина за межею  
осяжного. Х/ф "Битва за  
скарби"  
03:15 Кінорік. Х/ф "Яма"  
04:40 Мульти. Мультфільми



06:00 "Мультляндія"  
07:25 "Київ. Музика"  
08:00 "СТН-тижневик"  
09:00 "СТН-спорт-тижневик"  
09:25 "Мультляндія"  
10:15 "Зроблено у Києві"  
11:35 "Мультляндія"  
13:20 "Громадська приймальня"  
15:00 "Столичні телевізійні  
новини"  
15:10 Т/с "Відчайдушні батьки"  
16:10 "У центрі уваги"  
17:00 "Столичні телевізійні  
новини"  
17:30 "Мультляндія"  
18:00 "Тимчасово доступний"  
Р. Віктюк  
19:00 "Столичні телевізійні  
новини"  
19:25 "Якісне життя"  
20:00 Т/с "Мисливці за  
головами"  
21:00 "Столичні телевізійні  
новини"  
21:25 "Служба порятунку"  
22:00 "Тимчасово доступний"  
О. Шерлінг  
23:00 "Столичні телевізійні  
новини"  
23:25 "Громадська приймальня"  
00:25 "Столичні телевізійні  
новини"  
00:50 "Тимчасово доступний"  
О. Шерлінг  
01:50 "Київ. Музика"  
05:00 "Громадська приймальня"





**ТРК «ЕРА»**  
06:00 Православний календар  
06:05, 07:00, 08:00 Новини  
06:10, 07:05, 08:05 Погода  
06:15 Док. фільм  
«Галльські війни»  
07:15 Ера будівництва  
07:20 Ера бізнесу  
07:30 Док. фільм  
«О. Даль. Між минулим і майбутнім». 1 частина  
08:15 Док. фільм  
«О. Даль. Між минулим і майбутнім». 2 частина  
08:45 Корисні поради

**ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ**  
09:00 Погода  
09:05 Підсумки дня  
09:40 Шеф-кухар країни  
10:40 Нехай Вам буде

кольорово!  
11:50 Контрольна робота  
12:15 Діловий світ  
12:20 Погода  
12:25 Крок до зірок  
13:10 Х/ф «Тарас Шевченко»  
15:00 Діловий світ. Агросектор  
15:10 Т/с «Чорна рада» 4-6 с.  
17:50 Діловий світ  
18:10 Новини (із сурдоперекладом)

18:25 Економічна перспектива  
18:35 Криве дзеркало  
21:00 Підсумки дня  
21:20 Діловий світ  
21:30 «Мелодія двох сердець». В. та С. Білоножки  
22:55 Трійка, Кено, Максима

**ТРК «ЕРА»**  
23:00, 01:00 Підсумки  
23:15 Погода  
23:20 Худ. фільм «Чаклунка». 7 серія  
00:15 Від першої особи

**ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ. НІЧНИЙ КАНАЛ**  
01:20 Новини (із сурдоперекладом)  
01:35 Про головне  
02:00 ТелеАкадемія. Дайджест. Краще за рік  
02:15 Star-шоу  
03:30 Нехай Вам буде кольорово!  
04:45 Хіт-парад  
05:30 Підсумки дня  
05:50 Діловий світ. Агросектор



06:00 «Гроші»  
06:50 «Служба розшуку дітей»  
06:55 ТСН: «Телевізійна служба новин»

07:40 «Економічна правда»  
08:00 «Особистий рахунок»  
08:05 «Повне перевтілення. Дім за тиждень-3»

09:05 Євгенія Добровольська і Олексій Макаров у комедії «Трохи не при собі»

10:10 «Шість кадрів»  
10:25 Серіал «Сила. Повернення додому»

12:25 «Зніміть це негайно»  
13:25 «Не бреші мені-4»  
14:30 «Російські сімейні драми»  
15:35 Серіал «Тисяча і одна ніч»  
17:20 Прем'єра на «1+1».

Захоплива мелодрама  
«Сила. Повернення додому»  
19:30 ТСН: «Телевізійна служба новин»

20:15 Максим Аверін і Ольга Красько в серіалі «Скліфосовський»

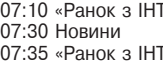
22:20 «Міняю жінку-5»  
00:00 Джеремі Айронс в історичній драмі «Борджіа-2»

01:05 Ігор Петренко і Дар'я Мороз у драмі «Кедр простромлює небо»

01:50 ТСН: «Телевізійна служба новин»

02:35 Джеремі Айронс в історичній драмі «Борджіа-2»

03:30 «Маша і моделі»  
04:05 «Маша і моделі»  
04:40 Ігор Петренко і Дар'я Мороз у драмі «Кедр простромлює небо»



05:30 Х/ф «Міцний шлюб»  
07:00 Новини  
07:10 «Ранок з ІНТЕРОм»  
07:30 Новини  
07:35 «Ранок з ІНТЕРОм»  
08:00 Новини  
08:10 «Ранок з ІНТЕРОм»  
08:30 Новини  
08:35 «Ранок з ІНТЕРОм»  
09:00 Новини  
09:10 Т/с «Будинок біля великої річки»  
12:00 Новини  
12:20 Д/с «Слідство вели... з Леонідом Каневським»

13:20 «Судові справи»  
14:55 «Сімейний суд»  
15:55 «Давай одружимося!»  
16:55 Т/с «Порцелянове весілля»  
20:00 «Подробиці»  
20:30 Т/с «Будинок біля великої річки»

23:20 Т/с «Зворотний бік місяця»  
01:25 Х/ф «Посередники». Прем'єра  
03:05 Х/ф «Водій для Віри»  
04:50 Т/с «Порцелянове весілля»

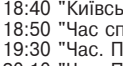


08:00 Ранок на Раді  
09:30, 15:00, 19:00, 21:00 Із перших уст  
09:35, 15:05, 19:05, 21:05 Погода  
09:40, 10:00, 11:00, 12:00, 14:00, 16:00, 17:00, 19:20, 20:00, 20:40, 21:20 Власний погляд  
10:15, 11:15, 12:15, 14:15, 16:15, 17:15, 18:00 Документальний фільм  
13:00, 21:40 Україна дивовижна  
15:10, 19:10, 21:10 Цей день  
15:20 Час місцевого самоврядування  
15:30 Сільський час  
20:15 Актуальна Європа

## 5 КАНАЛ

06:30 "Київський час"  
06:45 "Час спорту"  
06:50 "Огляд преси"  
07:00, 08:00, 09:00, 10:00, 11:00, 12:00, 13:00, 14:00, 15:00, 16:00, 17:00, 18:00, 19:00, 20:00, 21:00, 22:00, 23:00, 01:00 "Час новин"

07:05 "Час економіки"  
07:15 "Бізнес-час"  
07:20 "Автопілот-новини"  
07:30 "Зверни увагу з Т. Рамус"  
07:40 "Час спорту"  
07:55 "Погода"  
08:10 "Бізнес-час"  
08:20 "Новини Київщини"  
08:40 "Трансмісія-новини"  
08:50 "Огляд преси"  
09:15 "5-й елемент"  
09:50 "Погода"  
10:30 "Час. Підсумки дня"  
11:10 "Час. Підсумки дня"  
12:10 "Час. Підсумки дня"  
12:50 "Погода"  
13:10 "Податковий щоденник"  
13:35 "5-й елемент"  
14:10 "5-й елемент"  
14:50 "Погода"  
15:15 "5-й елемент"  
16:10 "Трансмісія"  
16:50 "Погода"  
17:15 "Драйв-новини"  
17:20 "Погода"  
17:25 "Особливий погляд"  
17:50 "Погода"  
18:15 "Хроніка дня"  
18:40 "Київський час"  
18:50 "Час спорту"  
19:30 "Час. Підсумки дня"  
20:10 "Час. Підсумки дня"  
21:10 "Час. Підсумки дня"  
21:40 "Час-Тайм"  
22:15 "Агроконтроль"  
22:40 "Бізнес-час"  
22:45 "Хроніка дня"  
22:50 "Погода"  
23:20 "Бізнес-час"  
23:30 "CRIME NEWS"  
23:40 "Час спорту"  
23:45 "Огляд преси"  
23:50 "Погода"  
00:00 "Київський час"  
00:15 "Бізнес-час"  
00:25 "Час спорту"  
00:30 "Територія закону"  
00:55 "Огляд преси"  
01:15 "Час. Підсумки дня"  
02:35 "Бізнес-час"  
02:40 "Акцент"  
03:00 "Час-Тайм"  
03:15 "Бізнес-час"  
03:20 "Час спорту"  
03:25 "Огляд преси"  
03:30 "Київський час"  
03:40 "Ранок із зіркою"  
03:55 "Погода"  
04:00 "Час-Тайм"  
04:15 "Хроніка дня"  
04:20 "Життя цікаве"  
04:40 "Феєрія мандрів"  
05:00 "Час. Підсумки дня"  
06:15 "Бізнес-час"  
06:25 "Погода"



06:00 «Гроші»  
06:50 «Служба розшуку дітей»  
06:55 ТСН: «Телевізійна служба новин»  
07:40 «Економічна правда»  
08:00 «Особистий рахунок»  
08:05 «Повне перевтілення. Дім за тиждень-3»  
09:05 Євгенія Добровольська і Олексій Макаров у комедії «Трохи не при собі»  
10:10 «Шість кадрів»  
10:25 Серіал «Сила. Повернення додому»  
12:25 «Зніміть це негайно»  
13:25 «Не бреші мені-4»  
14:30 «Російські сімейні драми»  
15:35 Серіал «Тисяча і одна ніч»  
17:20 Прем'єра на «1+1».

Захоплива мелодрама  
«Сила. Повернення додому»  
19:30 ТСН: «Телевізійна служба новин»

20:15 Максим Аверін і Ольга Красько в серіалі «Скліфосовський»

22:20 «Міняю жінку-5»  
00:00 Джеремі Айронс в історичній драмі «Борджіа-2»

01:05 Ігор Петренко і Дар'я Мороз у драмі «Кедр простромлює небо»

01:50 ТСН: «Телевізійна служба новин»

02:35 Джеремі Айронс в історичній драмі «Борджіа-2»

03:30 «Маша і моделі»  
04:05 «Маша і моделі»  
04:40 Ігор Петренко і Дар'я Мороз у драмі «Кедр простромлює небо»

05:30 Х/ф «Міцний шлюб»  
07:00 Новини  
07:10 «Ранок з ІНТЕРОм»  
07:30 Новини  
07:35 «Ранок з ІНТЕРОм»  
08:00 Новини  
08:10 «Ранок з ІНТЕРОм»  
08:30 Новини  
08:35 «Ранок з ІНТЕРОм»  
09:00 Новини  
09:10 Т/с «Будинок біля великої річки»  
12:00 Новини  
12:20 Д/с «Слідство вели... з Леонідом Каневським»

13:20 «Судові справи»  
14:55 «Сімейний суд»  
15:55 «Давай одружимося!»  
16:55 Т/с «Порцелянове весілля»  
20:00 «Подробиці»  
20:30 Т/с «Будинок біля великої річки»

23:20 Т/с «Зворотний бік місяця»  
01:25 Х/ф «Посередники». Прем'єра  
03:05 Х/ф «Водій для Віри»  
04:50 Т/с «Порцелянове весілля»

03:05 Х/ф «Водій для Віри»  
04:50 Т/с «Порцелянове весілля»

# ВІВТОРОК, 23 ЛИПНЯ

## СТБ

05:35 «Чужі помилки. Втрачене немовля»  
06:20 «Все буде добре!»  
08:05 «Неймовірна правда про зірок»  
09:40 «Зіркове життя. Життя після самогубства»  
10:35 «Зіркове життя. Приречені на самотність»

11:40 Х/ф «Жіноча інтуїція»  
14:05 «Горілка. Історія всеросійського похмілля»  
15:55 «Все буде добре!»  
18:00 «Вікна-Новини»  
18:20 «Неймовірна правда про зірок»

20:00 «Слідство ведуть екстрасенси»  
21:00 «Містичні історії-5 з Павлом Костіциним»  
22:00 «Вікна-Новини»  
22:25 «Зіркове життя. Контракт на любов»

23:25 «Битва екстрасенсів»  
00:25 Т/с «Доктор Хаус»  
01:20 Х/ф «Дні Турбіних»  
02:40 Нічний ефір

## КАНАЛ «УКРАЇНА»



06:10 Т/с «Мамо, я кілера люблю» (закл. серія) (детектив)  
07:00 Події  
07:10 Ранок з Україною  
09:10 Т/с «Слід» (детектив)  
10:00 Т/с «Платина-2» (у гол. ролі: С. Маховиков) (мелодрама) (5, 6 серії)

12:00 Ток-шоу «Нехай говорять. Хрест на кіно»  
13:00 Т/с «Слід» (детектив)  
15:00 Щирсерде зізнання  
16:00 Критична точка  
17:00 Події

17:20 Т/с «Слід» (детектив)  
18:00 Т/с «Подружжя» (детектив) (35 серія)  
19:00 Події  
19:20 Ток-шоу «Говорить Україна»  
20:00 Т/с «Інтерни» (у гол. ролі:

Іван Охлобистін) (комедія) (141, 142 серії)  
21:00 Нова хвиля в Юрмалі-2013. Відкриття

00:30 Т/с «Глухар. Продовження» (у гол. ролях: М. Аверін, Д. Рожков, В. Тарасова, В. Котлярський) (детектив) (33, 34 серії)

02:15 Х/ф «Цар скорпіонів-2: Сходження воїна» (у гол. ролях: М. Копон, К. Девід, С. Квотерман)

04:00 Події  
04:20 Ток-шоу «Говорить Україна»  
04:55 Ток-шоу «Нехай говорять»  
05:50 Срібний апельсин

06:00 Єралаш  
06:30 Телепузики  
07:00 Малеятя-твійнята

07:30 М/с «Даша-дослідниця»  
07:55 Мультик з Лунтіком  
08:25 М/ф «Чіп і Дейл - бурхундучки-рятівнички»

09:00 Єралаш  
09:10 Серіал «Ранетки» 9 с.  
10:10 Серіал «Всі жінки - відьми»

12:00 Серіал «Та, що говорить з привидами»  
14:00 Серіал «Беверлі Гілз 90210. Нове покоління» 45 с.

14:50 Богиня шопінгу  
17:10 У ТЕТА пара  
18:00 Моду народу  
19:00 Серіал «Крем» 7 с.

20:00 Дайош молодьож!  
21:00 ТЕТ-Інтернет  
21:25 Бійцівський клуб  
22:25 ТЕТ-Інтернет

23:00 Серіал Секс і місто  
00:00 Серіал «Ходячі мерці-3»  
00:50 Х/ф «Одного чудового дня»

02:30 Одна за всіх  
02:55 До світанку

06:00 Єралаш  
06:30 Телепузики  
07:00 Малеятя-твійнята

07:30 М/с «Даша-дослідниця»  
07:55 Мультик з Лунтіком  
08:25 М/ф «Чіп і Дейл - бурхундучки-рятівнички»

09:00 Єралаш  
09:10 Серіал «Ранетки» 9 с.  
10:10 Серіал «Всі жінки - відьми»

12:00 Серіал «Та, що говорить з привидами»  
14:00 Серіал «Беверлі Гілз 90210. Нове покоління» 45 с.

14:50 Богиня шопінгу  
17:10 У ТЕТА пара  
18:00 Моду народу  
19:00 Серіал «Крем» 7 с.

20:00 Дайош молодьож!  
21:00 ТЕТ-Інтернет  
21:25 Бійцівський клуб  
22:25 ТЕТ-Інтернет

23:00 Серіал Секс і місто  
00:00 Серіал «Ходячі мерці-3»  
00:50 Х/ф «Одного чудового дня»

02:30 Одна за всіх  
02:55 До світанку

06:00 Єралаш  
06:30 Телепузики  
07:00 Малеятя-твійнята

07:30 М/с «Даша-дослідниця»  
07:55 Мультик з Лунтіком  
08:25 М/ф «Чіп і Дейл - бурхундучки-рятівнички»

09:00 Єралаш  
09:10 Серіал «Ранетки» 9 с.  
10:10 Серіал «Всі жінки - відьми»

12:00 Серіал «Та, що говорить з привидами»  
14:00 Серіал «Беверлі Гілз 90210. Нове покоління» 45 с.

14:50 Богиня шопінгу  
17:10 У ТЕТА пара  
18:00 Моду народу  
19:00 Серіал «Крем» 7 с.

20:00 Дайош молодьож!  
21:00 ТЕТ-Інтернет  
21:25 Бійцівський клуб  
22:25 ТЕТ-Інтернет

23:00 Серіал Секс і місто  
00:00 Серіал «Ходячі мерці-3»  
00:50 Х/ф «Одного чудового дня»

## НОВИЙ КАНАЛ



05:15 Teen Time  
05:20 Т/с «Вперед - до успіху»  
06:05 Teen Time

06:10 Т/с «Світлофор»  
06:50 Т/с «Як сказав Джим»  
07:30 Репортер  
07:35 Погода

07:40 Т/с «Як сказав Джим»  
08:50 Х/ф «Останній бойскаут»  
11:00 Т/с «Татусеві дочки»  
13:20 Kids Time

13:25 М/с «Аладдін»  
14:25 Kids Time  
14:50 Т/с «Друзі»  
15:50 Т/с «Кадетство»  
16:50 Т/с «Татусеві дочки»

19:00 Репортер  
19:15 Погода  
19:20 Т/с «Вороніни»  
21:00 Т/с «Татусеві дочки»  
22:05 Т/с «Світлофор»

23:10 Т/с «Закрита школа»  
01:15 Погода  
01:20 Т/с «Купідон»  
02:05 Т/с «Дружна сімейка»

## «ВСЕСВІТНЯ СЛУЖБА «УТР»



00:00 Новини «Пульс»  
00:30 Таланти твої, Україно! Концерт Інеш «Вогонь бажання»

02:00 Новини «Пульс»  
02:10 Відкрий для себе Україну. Козацька держава

02:30 Відкрий для себе Україну. Перший парламент  
03:00 Відкрий для себе Україну. Євген Петрушевич

03:30 Відкрий для себе Україну. Богдан Хмельницький (35 серія)

04:00 Новини  
04:30 Відлуння. Богдан Ступка  
05:25 До 1025-ліття Хрещення Київської Русі. Відкрий для

себе Україну. Лелечий край Козелеччина

06:00 Новини  
06:30 Огляд преси  
06:40 Дитячі барвники. Про аксесуари

06:55 Україна спортивна  
07:25 Вистава «Лавочка» ч.2  
08:00 Новини «Пульс». Дайджест

08:30 Львівська ОДТРК: «Світлини душі»

09:00 Новгород-Сіверська РДТРК: «Спадщина», Чернівецька ОДТРК: «Невигадані історії», Полтавська ОДТРК: «Сім чудес Полтавщини»

10:00 Новини «Пульс». Англійський випуск

10:30 Це - Україна (англ.)  
10:40 Україна: terra incognita. Таємниці середньовічного міста

11:00 Міні-міс Буковини ч.1  
11:30 Актуально  
12:00 Новини «Пульс»

12:10 Прем'єра пісні. Т. Мудра. «За тобою піду»

12:15 Фестиваль, фестиваль! «Піснечвіт на Подолі» ч.1

13:00 До 1025-ліття Хрещення Київської Русі. Д/ф «Народжений двічі»

13:20 Таланти твої, Україно! Молоді голоси Київщини ч.1

14:00 Новини «Пульс». Україна - світ

14:15 Відкрий для себе Україну. Роль слова в українській обрядовості

14:30 Дитяча лінія. Добірка сюжетів (магнолія, пейнтбол)

14:50 До 1025-ліття Хрещення Київської Русі. Д/ф «Древній Київ»

15:00 Новини  
15:15 До 1025-ліття Хрещення Київської Русі. Дивосвіт: Містом Ярослава (дактильно-жестова мова)

15:30 Імена: Простори віку (Д. Чеботарьов), (дактильно-жестова мова)

15:50 До 1025-ліття Хрещення Київської Русі. Відлуння:

Ангел між братії (дактильно-жестова мова)

16:00 Відкрий для себе Україну. Багатобарвний світ

16:25 Світ: погляд з України. Зовнішня політика США і України

17:00 Україна: час місцевий. Новини «Пульс»  
17:10 Рівненська ОДТРК: «Мандри»

17:30 Севастопольська РДТРК: «Відродження кримських святинь», Черкаська ОДТРК: «Кобзар єднає Україну»

18:00 Запорізька ОДТРК: «Як це було», Новгород-Сіверська РДТРК: «Спадщина», ДТРК-Крим: «Історія без ретуші»

19:00 Новини «Пульс». Російськомовний випуск

19:10 Огляд преси  
19:20 До 1025-ліття Хрещення Київської Русі. Д/ф «Небо: які куполи в Україні»

19:30 Актуально  
20:00 Перспектива. Розвиток народних промислів. Гончарство

20:20 До 1025-ліття Хрещення Київської Русі. Д/ф «Між небом і морем»

20:25 Цей день в історії  
20:30 Новини «Пульс»  
21:00 Прем'єра пісні. Т. Мудра. «За тобою піду»

21:10 Фестиваль, фестиваль! «Піснечвіт на Подолі» ч.2

21:50 Знамениті українці. Тетяна Яблонська

22:25 Д/ф «Озимий клин Володимира Затупилівтра»  
23:00 Новини «Пульс». Англійський випуск

23:30 Це - Україна (англ.)  
23:35 Цей день в історії  
23:40 До 1025-ліття Хрещення Київської Русі. Д/ф «Народжений двічі»



06:00 Д/с «Дика Австралія»  
06:30 Майстер подорожей  
06:55 «Економічний пульс»

07:00 Х/ф «Таємничий острів»  
09:00 Великі битви  
10:00 «Алло, лікарю!»  
11:15 Нікола Тесла

12:30 «Ронін. Ток-шоу з Дмитром Видіриним»  
13:10 Секретні матеріали

14:00 Культурний шок  
15:00 Д/с «Дика Австралія»<





**ФОТОПОГЛЯД**  
**Маленький відвідувач V фольклорного фестивалю «Купальські роси–2013» у Немиринцях Житомирської області.**  
Фотоетюд Андрія НЕСТЕРЕНКА.

**ТРАДИЦІЇ**

# Не просто коровай — доля

Як би з плином часу не змінювалась шлюбна обрядовість, коровай залишається постійним атрибутом та оберегом кожного українського весілля.

З прадавніх часів цей пишний святковий хліб символізує майбутню долю молодого подружжя, тому до його випікання завжди підходять з великою відповідальністю та примовляннями: «Засвіти, Боже, з раю нашому короваю». Бо й досі вірять: яким вдасться коровай, таким буде життя в молодят.



Здавалося б, весільний символ печуть з однакових продуктів (в основі — борошно, молоко, яйця, дріжджі, цукор), проте він має не лише регіональні відмінності. На Прикарпатті чи не кожне село береже свої рецепти приготування цього кулінарного шедевра.

— У селі Пуків Рогатинського району печуть коровай, який так і називається — «весільна доля», — розповідає керівник тамтешнього народного фольклорного колективу Світлана Зварчук. — Пуківська «доля» — не звичної круглої форми, а навпаки — прямокутна і близько метра завдовжки, тож нести її до снаги тільки двом старостам. Право місити тісто і закладати у піч мають тільки заміжні молодіці,

які перебувають у першому шлюбі, народили дітей. Їхня сім'я повинна мати добру славу серед людей. За тим, як вдасться коровай, вгадують долю молодих, тому і пантрують, щоб той не тріснув, не пригорів, не запався і був добре спечений. Зверху «долю» прикрашають квітами, пташками, колосками та гілочками калини з тіста. До традиційного замісу додають кисломолочний сир.

Пані Світлана пригадує, що колись «долі» нареченого та нареченої роздавали гостям у церкві одразу після вінчання. Нині це роблять на весільній гостині, але в усі часи цей ритуал означав, що відтепер доля молодих — їхнє життя — у всіх на виду.

Трохи вище Пукова, у своєрідному географічному куті (тут сходяться Івано-Франківська, Львівська та Тернопільська області), лежить село Стратин. Колись воно було галицьким містом, мало Магдебурзьке право, герб, ратушу, але втратило свій статус 1932 року. Щодо назви, то кажуть, що тут стратили татарського хана. У селі і досі є вулиця, котра називається Ханська. На ній і мешкає завідувачка клубу Ярослава Пилипів, яка розповіла про особливості стратинських весільних короваїв.

Одним з найдавніших є той, у котрому запікається гілочка вишні — дерева життя та продовження роду. Після того, як розчинене тісто ставлять, щоб підходило, починають пекти обчищену гілку, обмотану дуже круто замішаним тістом. Зазвичай їх готують декілька, щоб вибрати найпишнішу і найліпшу. Потім її встромляють в уже спечений круглий коровай, прикрашений здебільшого голубами та квітами. Головне, щоб усього було до пари. Пані Слава каже, що сучасні газдині наловчились випікати на короваях і фігурки молодих, і навіть весільних музик.

Коровай ділять між усіма весільними гостями, а вишневу гілочку наречена дарує своїй дружці, сестрі чи подружці з натаком, щоб та довго не діувала. Та кож дівчата «полюють» за коровайними скоринками, так званими приліпочками. Вважається: якщо її з'їсти, то всі хлопці будуть липнути.

А ту воду, в якій коровайниці рукимили від тіста, виливають під дерева, щоб щастя в сім'ї панувало та багатство зростало.

**Галина БРУХАЛЬ.**  
Івано-Франківська область.  
**На знімку: мешканка села Стратин Ярослава Пилипів із весільним короваєм на фестивалі «Пісні Опілля».**  
Фото Миколи МАЦЮКА.



**ПРИКЛАД ДЛЯ НАСЛІДУВАННЯ**

# Три мальви на воротях

*Родинний затишок, власне гніздо... Хто хоч раз у житті не мріяв про таке?! Але чи всі здатні втілити задуми в реальність? Адже треба не лише мріяти, а й послідовно та терпляче творити задумане.*

## Мистецтво малих кроків

Відомий французький письменник Антуан де Сент-Екзюпері зворушливо молився: «Господи, я прошу не про чудеса і не про міражі, а про силу кожного дня. Навчи мене мистецтву малих кроків. Навчи мене правильно розпоряджатися часом мого життя. Подаруй мені тонке чуття, щоб відрізнати важливе від другорядного».

Подружжя подолян Петро та Жанна Брилі (на знімку) напевне керувалися саме такими принципами в житті і в результаті збудували той родинний рай, без якого годі уявити кохання, порозуміння і самореалізацію кожного з пари. Їхнє сімейне гніздечко справляє враження водночас і непорушної фортеці, й затишного палацу. А самі вони дивують творчою фантазією і життєвим оптимізмом.

Жанна та Петро зростали на одній вулиці, дружили з дитинства, тож їхнє одруження не було несподіванкою. Разом вони вже чверть віку. Петро працював інженером на одному з найбільших заводів Кам'янець-Подільського. Може, якби не розлетілося його підприємство, Брилі так би й залишилися міськими мешканцями. Родина пережила те саме, що й інші українці (труднощі перших років становлення власної держави, нестабільність, нестатки), але ніколи не сиділа склавши руки, бо не могли й думки допустити про бідкування. Працювали безперестанку, щоразу шукали заняття, які допомагали виживати. Врешті-решт, діяльні натурі потрапили у царину зеленого туризму.

## Медобори спонукають до руху

Їх будова в невеликому мальовничому селі Фурманівка Кам'янечь-Поділь-

ського району на Хмельниччині тривала 18 років! Але Брилям вистачало терпіння. Місце обрали на схилі кряжів, які в цьому краї носять назву Медобори, бо й справді тут із давніх-давен бортники брали шедри цілющі меди. З повір'я відкривається неповторний краєвид. Неповдалі річка, ліс, можна помандрувати стежками Національного природного парку «Подільські Товтри»,

гостей своїх запрошує до активного відпочинку.

## Дош у спеку та чай на згадку

Звичних до фаст-фуду городян чекають домашні страви, приготовані в печі чи на мангалі, трав'яні чаї, що додають енергії чи розслаблюють. Пані Жанна сама творить різні композиції напоїв. З «Сімейного затишку» туристи неод-



побачити знамените Киятигородське відслонення, що зберегло рештки мешканців давніх епох, а на вапнякових ґрунтах квітнуть рослини, які рідко зустрічаються і внесені в охоронні списки державного та світового значення.

Спочатку Брилі планували дім лише для себе, та дуже швидко він став привабливим місцем для багатьох людей. Якось до них на гостину приїхали зі столиці друзі сина Романа. Їм так сподобалося, що відтоді в Медоборах почалося справжнє туристичне паломництво. У садибі, яку назвали «Сімейним затишком», бувають навіть закордонні гості.

У царстві квітів і пташного співу душа справді відпочиває від суєти, а тіло — від гіподинамії: замість городу господарі облаштували футбольне поле, волейбольний та баскетбольний майданчики. Подружжя саме любить спорт і

мінно повертаються зі смачними «сувенірами» — вареннями, пакетами сухофруктів, цілющими зборами. У насадженому господарями сосняку ховаються в траві маслюки, а зарослий лісок за садибою перетворили на міні-парк.

— Ми ніколи не сидимо на місці, не зупиняємося на досягнутому, — каже господар, — постійно щось удосконалюємо. Я захоплююся винахідництвом, тому в садибі багато цікавинок, зроблених власноруч.

Коли стояла немілосердна спека, над господою Брилів ішов свій «приватний» дощ. Це пан Петро встановив на даху будинку придумане ним обладнання.

**Садиба Брилів цілком заслуговує на вивіску з трьома мальвами — так невдовзі в Україні засвідчуватимуть «зірковість» зелених осель.**

Щасливе те село, в якому раптом з'являється ініціативна людина, котра втілює цікаві ідеї, ще й інших спонукає до діяльності. Адже не бідують Брилі, займаючись своєю справою. Зелений туризм — галузь перспективна, активно розвивається. Тож, вважаю, до неї можуть доластися ще багато селян-українців, адже за офіційною статистикою понад півмільйона наших співвітчизників — безробітні.

**Віра ШПИЛЬОВА.**  
Хмельницька область.  
Фото з родинного альбому.



# Тут вчать бути мамою

## ШКОЛА ВИЖИВАННЯ

*Будинок обласного Центру матері й дитини стоїть серед багатопверхівки житлового мікрорайону невеликого шахтарського містечка Молодогвардійськ. Ця особливість має важливий психологічний підтекст: живучи в центрі, жінки перебувають серед людей, а не в якійсь резервації, користуються всіма благами цивілізації й одержують підтримку та співчуття. Бо ж не в усіх життя складається благополучно.*

### «Моя мрія — дах над головою»

Після Лутугинського інтернату Христина вступила в ліцей і стала освоювати професію кухаря-кондитера. На першому курсі так захопалася, що втратила голову. Дівчина — сирота, наставити її на добрий розум було нікому. Коли зрозуміла, що вагітна, розгубилася, не знала, як вчинити. З одного боку, вона хотіла дитину, а з другого, у Христини не було даху над головою. Знайома порадила звернутися в соціальну службу за місцем проживання й попросити направити в Центр матері й дитини. Христина так і зробила. Тут два місяці тому вона народила Златочку, тут же житиме, доки дочці не виповниться півтора року. 19-літня мама сподівається, що за цей час її житлова проблема вирішиться.

— У мене статус сироти, тож за законом держава повинна забезпечити мене житлом, — каже Христина. — Крім того, поки перебуваю в центрі, відкладатиму «дитячі» гроші. Тато Злати нині на заробітках, можливо, гроші допоможуть його родичі. Дитина повинна жити з батьком і матір'ю й мати дах над головою. Я рада, що потрапила в центр. Цей заклад створений для того, щоб мамі могли приділяти максимум уваги своєму малюку. Я багато чого не знаю. Фахівці центру допомагають мені стати гарною матір'ю. І старанною ліцеїсткою теж! Другий курс я закінчила успішно й маю намір продовжити навчання.

### «Другого хочу виростити сама»

— Це в мене вже друга дитина, — починає свою розповідь Олена з Алчевська. — Старший на вихованні у моєї мамі, бо мене позбавили батьківських прав. Другого сподіваюся виростити сама. Тато в нас є, але такий, що... Словом, надії на нього немає й умов для життя теж. Я не хочу, щоб соціальні служби забрали в мене й другу дитину, знову позбавили мене материнських прав, тому я тут, у центрі. Моя дитина росте в доброзичливій атмосфері. З нами займаються психолог, дитячий лікар. Тут я усього місяць. Як тільки почну

одержувати допомогу по догляду за дитиною, відкладатиму на житло. А можливість заощаджувати гроші тепер у мене є.

### «Про чоловіка не питаєте...»

— У мене схожа історія, — вступає в розмову Яна з Марківського району. — У центрі я перебуваю вже майже десять місяців. Прийшла сюди вагітною на останньому місяці, народила... Це в мене третій син. Виховую хлопців сама. Про чоловіка не питаєте. Немає його, пішов від нас... Старші хлопчики: семи й чотирьох років — зараз в Алчевському санаторії, а я — тут. У центрі мені подобається. Живемо в кімнатах по одному або по двоє. Готуємо самі, скидаємося на їжу. Виходить не так дорого. У нас режим. Разом снідаємо, обідаємо й узгалі все робимо разом — допомагаємо один одному купати дітей, годувати їх. Тут працюють дуже гарні

Ті жінки, які були позбавлені материнської ласки в дитинстві, союмляються. Скупо чмокають рідне чадо в щічку й чекають наступної підказки.

— Узгалі в нас усі дівчата люблять своїх дітей, — стверджує Вікторія. — Таких, хто прагне позбутися малюка, немає. Головна проблема, через яку жінки перебувають у нас, — житлова. Багато називають своїх партнерів чоловіками, але офіційно їх шлюб не зареєстрований, тому сподіватися на них вони не можуть. Що стосується молоденьких дівчаток, то майже всі вони живуть у вигаданому світі, і моє завдання — повернути їх у реальність. Показати, що є тут і що їх очікує, коли вони покинуть стіни центру. Ми не забороняємо спілкуватися з родичами, чоловіками, знайомими, однак маю зазначити, що тата приїжджають до наших дівчат і своїх дітей не часто. Переважно навідується родичі, якщо такі є. Ми з усіма контактуємо, розмов-



люди, а директор центру просто чудова. Шкода звідси їхати, але доведеться. Шойно куплю будинок десь у Марківському районі, одразу й виїду. Житло в нас недороге, можна придбати за 15—20 тис. грн. Мені обіцяли допомогти, тож сподіваюся на краще.

### Покажіть, що ви їх любите!

Під час занять психолог центру Вікторія Межова раптом звертається до жінок зі словами: «А тепер поцілуйте своїх дітей, пригорніть їх, обійміть своїм теплом, покажіть, що ви їх любите!»

ляємо, допомагаємо вирішувати окремі проблеми.

### Профілактика соціального сирітства

Луганський обласний Центр матері й дитини відкрився п'ять років тому. У день його презентації тут перебувала тільки одна, перша, жителька — Катя. У дівчини на той момент був дуже складний період у житті. Їй довелося народити дитину, яку вона не любила, ще коли та була в утробі. Малюк був від гвалтівника. Тому коли Катя дивилася на крихітну дочку, то знову відчу-



вала біль, страх, приниження й відразу, які колись пережила, і відмовлялася бачити дівчинку. З Катєю тоді багато працювали, повертали її до життя. У результаті вона не відмовилася від доні, полюбила її. Це була перша перемога. Тепер Олі вже п'ять років, вона живе з мамою, ходить у садок. У Каті все гаразд. Добрими словами вона згадує центр, його фахівців, за допомогою яких знайшла сенс життя.

— До нас різні жінки приходять — і зовсім молоденькі, і доволі зрілі, — розповідає директор Цен-

цікавить усе. Що буде з жінкою, коли вона по-вернеться в суспільство? Де вона житиме, що робитиме, чи створить умови для виховання дитини? Як і чим ми можемо допомогти, які ресурси суспільства слід підключити? Намагаємося зробити так, щоб зв'язок матері й дитини не розірвався. Ми вчимо цього, допомагаємо визначити головну мету в житті.

*Цей великий дім пере-буває в постійному русі. Одних жінок привозять із пологового будинку, інших туди відправляють, у когось із малят прорізався перший зуб, хтось зробив перші кроки, котрась із мам стала повнолітньою, а комусь виписали новий паспорт і прописали дитину. Тут постійно щось відбувається, тому будні схожі на свята.*

— Але не обов'язково жінки живуть у нас, доки малюки не виповниться півтора року, — уточнює Ірина Григорівна. — Як тільки з нашою допомогою вирішуються їхні проблеми з пропискою й житлом — вони йдуть. Ми тісно пов'язані з центрами соціальних служб у містах і районах. Регіон, який нам направив маму, про неї не забуває й робить усе, щоб вона повернулася в нормальні побутові умови. До нас приходять дівчата, які народжують уперше. Можна зрозуміти: виїшли з інтернату, життя не знають, закохалися, довірилися. Є жінки, які народжують по третьому разу, і по їхніх обличчях видно, чому це відбулося. Деякі позбавлені материнських прав. Але для нас це не важливо. Головне, щоб дитина в перший рік життя відчувала свою маму, її тепло, запах, обійми, ніжні дотики! І тоді вона більше довірятиме людям, знатиме, що таке материнська любов. Світ від цього стане тільки кращим.

**Алла АНТИПОВА.**  
Луганськ.

Фото автора.

## Скоро прийдуть у садочок Бо, Паріс і Согдіана

**Укрдержреєстр повідомив, як батьки називали своїх новонароджених у нинішньому році.**

**На Закарпатті**, наприклад, найпопулярніші серед жіночих імен — Анастасія, Вікторія, Ольга, Камілла, Євангеліна, Емілія, Марія, Софія, Юліанна. А серед чоловічих — Андрій, Віктор, Владислав, Даниїл, Іван, Михайло, Максим, Олександр, Роман, Сергій і Станіслав.

**Батьки-кияни** найчастіше називали своїх донечок: Аліна, Анна, Аріна, Валерія, Варвара, Вероніка, Дарина, Дар'я, Єва, Єлизавета, Злата, Катерина, Маргарита, Марія, Мілана, Олександра, Поліна, Соломія, Софія та Юлія. А хлопчиків — Андрій, Антон, Артем, Володимир, Гліб, Давид, Данило, Деніс, Дмитро, Єгор, Іван, Ілля, Кирило, Максим, Марк, Матвій, Микола, Михайло, Назар, Микита, Олександр, Олексій, Тимофій, Тимур, Ярослав.

Серед дитячих імен нерідко траплялися і нетрадиційні, наприклад: Аглая, Азалия, Аделаїда, Аделіна, Айнур, Алсання, Альміра, Амалия, Аміра, Анелія, Ані, Аполлінарія, Аріанна, Аврора, Афіна, Божена, Ванесса, Веляна, Вінора, Власта, Габріель, Джаніка, Дзвеніслава, Дінара, Еслі, Есфірь, Етері, Єсенія, Забава, Златослава, Іларія, Каміла, Квітослава, Лінда, Луїза, Малина, Маліка, Марі, Мар'ям, Меліса, Мілоліка, Мірабелла, Моніка, Найна, Ніколь, Олівія, Пауліна, Поліанна, Ріана, Сабріна, Славяна, Слада, Согдіана, Танві, Тімаїті, Хая, Цвітана, Юнія, Ясна.

А хлопчиків називали так: Алотон, Амір, Антін, Антоній, Араме, Аріель, Ашот, Баграт, Бо, Венес, Владон, Габріеле, Дамір, Даніслав, Даріо, Дарюш, Джанардана, Ділявер, Добромир, Емір, Енеліджелабон, Єгорій, Єремій, Ісаа, Крістіан, Лаврін, Маркіян, Нестор, Ніхат, Ніл, Паріс, Пересвіт, Раміль, Ратібор, Рувім, Савва, Самир, Світозар, Сила, Симеон, Стефан, Усеїн, Халілуло, Хасим.

**«Служба розшуку дітей»**  
**0-800-50-14-14.**  
**tsr@magnolia-tv.com**  
**www.detipoisk.com**

### Юра Ошликов

Допоможіть знайти 16-річного Юру Ошликова з Первомайського району Миколаївської області! У ніч із 6 на 7 липня хлопець пішов з дому, більше його не бачили. На вигляд Юрі 15—16 років, 170—175 см на зріст, худорлявої статури. У нього овальне обличчя, світло-руське волосся, карі очі. Одяг: біла футболка з чорними смугами, чорні джинси, чорні кросівки.

### Віка Сингаївська

Допоможіть знайти 17-річну Віку Сингаївську з Комінтернівського району Одеської області! 8 червня дівчина пішла з дому, й відтоді її більше не бачили. На вигляд її 18—21 рік, середньої статури, приблизно 160 см на зріст, каштанове волосся довжиною до плечей, сірі очі.



## Правила хорошого дому

**Шестеро дорослих, шестеро дітей і півтори години на спорудження Дому... Міжнародний благодійний проект «Дім» у Донецьку зібрав мало глядачів, але викликав бурю емоцій і море запитань. Адже всі юні артисти — вихованці інтернатів і дитячих будинків.**

Автор «Дому», хореограф зі Швеції **Бенно Ворхам**, говорить про мету проекту: «Ми прагнемо показати наше уявлення про дім — почуття, спогади, пов'язані з цим поняттям. І я радий, що наважилися працювати з дітьми, які досить віддалені від суспіль-

ства. Тут їм допомагають навчитися слухати себе й інших людей, підвищити самооцінку».

Проект гастроліє Молдовою, Україною, Білоруссю. У кожній країні набирається нова група акторів-підлітків 13—16 років, в Україні ними стали вихованці притулку з Білгорода-Дністровського Одеської області.

Виставу ставили два тижні: вранці — чотири години занять із дітьми, після обіду репетирують дорослі. «Коли пустували, нам робили зауваження: якщо так поводитися з людьми, буде важко у великому житті. Тут дуже багато всього зрозу-

міла, але не можу пояснити це словами», — каже 13-літня Люда Павловська, учасниця проекту.

Бенно Ворхам пояснює: «Ми не вказуємо дітям. Звичайно, є дисципліна, але вона ґрунтується на взаєморозумінні. Ми з дітьми з'ясовуємо, що для них значить дім, робимо це зокрема через пластику».

«Дім» побудований на контактах між артистами. Це танцювальна імпровізація: у виставі є кістяк, але рухи виконавців по-раз змінюються. Герої показують особисті історії, підкидаючи залу задачки: «Чи потрібно шукати дім? Для чого він?» Легші запитання допомагають кожному створити особистий образ дому: «У тебе багато друзів? Пізно поверта-



єшся додому? Прагнеш іншого дому?» А на сцені йде постійне будівництво. Стіна з картонних коробок

під час перформансу вашого дому?» А на сцені йде постійне будівництво. Стіна з картонних коробок









**ТРК «ЕРА»**  
06:00 Православний календар  
06:05, 07:00, 08:00 Новини  
06:10, 07:05, 08:05 Погода  
06:15 Док. фільм «Великі битви. Геттисбург»  
07:15 Ера будівництва  
07:20 Ера бізнесу  
07:30 Док. фільм «С. Никоненко. О, везунчик!». 1 частина  
08:15 Док. фільм «С. Никоненко. О, везунчик!». 2 частина  
08:45 Корисні поради

**ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ**  
09:00 Погода  
09:05 Підсумки дня  
09:40 Книга.ua  
10:00 Аудієнція  
Крайни від А до Я  
10:20 Погода  
10:35 Нехай Вам буде кольорово!  
11:50 Діловий світ  
11:55 Погода  
12:10 Х/ф «Пастка» 1-3 с.  
15:25 Діловий світ. Агросектор  
15:35 Х/ф «Пастка» 4, 5 с.  
17:45 Діловий світ  
18:05 Новини (із сурдоперекладом)  
18:25 Економічна перспектива  
18:30 Останнє попередження  
19:00 Криве дзеркало  
21:00 Підсумки дня  
21:20 Діловий світ  
21:30 «Мелодія двох сердець». В. та С. Білоножки  
22:55 Трійка, Кено, Максима

**ТРК «ЕРА»**  
23:00, 01:00 Підсумки  
23:15 Погода  
23:20 Худ. фільм «Чаклунка». 9 серія  
00:15 Від першої особи  
**ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ. НІЧНИЙ КАНАЛ**  
01:20 Новини (із сурдоперекладом)  
01:40 Про головне  
02:05 Як це?  
02:30 Життя на рівних  
02:45 Подорожуй світом з Ю. Акуніною  
03:10 Життя на рівних  
03:25 Доки батьки сплять. Мультфільм  
03:35 Нехай Вам буде кольорово!  
04:35 Служба розшуку дітей  
04:45 Хіт-парад  
05:30 Підсумки дня  
05:50 Діловий світ. Агросектор



06:00 «Територія обману»  
06:50 «Служба розшуку дітей»  
06:55 ТСН: «Телевізійна служба новин»  
07:40 «Економічна правда»  
08:00 «Особистий рахунок»  
08:05 «Повне перевтілення. Дім за тиждень-3»  
09:05 Євгенія Добровольська і Олексій Макаров у комедії «Трохи не при собі»  
10:15 «Шість кадрів»  
10:35 Серіал «Сила. Повернення додому»  
12:25 «Зніміть це негайно»  
13:25 «Не бреші мені-4»  
14:25 «Російські сімейні драми»  
15:30 Серіал «Тисяча і одна ніч»  
17:10 Прем'єра на «1+1». Захоплива мелодрама «Сила. Повернення додому»  
19:30 ТСН: «Телевізійна служба новин»  
20:15 Максим Аверін і Ольга Красько в серіалі «Скліфосовський»  
22:20 «На ножах»  
23:30 Джеремі Айронс в історичній драмі «Борджіа-2»  
00:35 Ігор Петренко і Дар'я Мороз у драмі «Кедр простромлює небо»  
01:35 ТСН: «Телевізійна служба новин»  
02:20 Джеремі Айронс в історичній драмі «Борджіа-2»  
03:10 «Маша і моделі»  
03:45 «Маша і моделі»  
04:20 «Не бреші мені-4»  
05:10 Ігор Петренко і Дар'я Мороз у драмі «Кедр простромлює небо»



05:25 Т/с «Порцелянове весілля»  
07:00 Новини  
07:10 «Ранок з ІНТЕРОм»  
07:30 Новини  
07:35 «Ранок з ІНТЕРОм»  
08:00 Новини  
08:10 «Ранок з ІНТЕРОм»  
08:30 Новини  
08:35 «Ранок з ІНТЕРОм»  
09:00 Новини  
09:10 Т/с «Будинок біля великої річки»  
12:00 Новини  
12:20 Д/с «Слідство вели... з Леонідом Каневським»  
13:20 «Судові справи»  
14:55 «Сімейний суд»  
15:55 «Давай одружимося!»  
16:55 Т/с «Порцелянове весілля»  
20:00 «Подорожуй»  
20:30 Т/с «Будинок біля великої річки». Заклучна серія

23:20 Т/с «Зворотний бік місяця»  
01:30 Х/ф «Обличчя терору»  
03:00 Д/с «Людство: наша історія» 6 серія  
03:45 Д/с «Слідство вели... з Леонідом Каневським»  
04:40 Т/с «Порцелянове весілля»  
**РАДА**  
головний політичний  
08:00 Ранок на Раді  
09:30, 15:00, 19:00, 21:00 Із перших уст  
09:35, 15:05, 19:05, 21:05 Погода  
09:40, 10:00, 11:00, 12:00, 14:00, 16:00, 17:00, 19:20, 20:40, 21:20 Власний погляд  
10:15, 11:15, 12:15, 14:15, 16:15, 17:15, 18:00 Документальний фільм  
13:00, 20:30, 21:40 Україна дивовижна  
15:10, 19:10, 21:10 Цей день  
20:00 Актуальна Європа

## 5 КАНАЛ

06:30 "Київський час"  
06:45 "Час спорту"  
06:50 "Огляд преси"  
07:00, 08:00, 09:00, 10:00, 11:00, 12:00, 13:00, 14:00, 15:00, 16:00, 17:00, 18:00, 19:00, 20:00, 21:00, 22:00, 23:00, 01:00 "Час новин"  
07:05 "Час економіки"  
07:15 "Бізнес-час"  
07:20 "Автопілот-новини"  
07:30 "Зверни увагу з Т. Рамус"  
07:45 "Час спорту"  
07:55 "Погода"  
08:10 "Бізнес-час"  
08:20 "Драйв-новини"  
08:30 "Ранок із зіркою"  
08:40 "Трансмсія-новини"  
09:15 "5-й елемент"  
09:50 "Погода"  
10:30 "Час. Підсумки дня"  
11:10 "Час. Підсумки дня"  
12:10 "Час. Підсумки дня"  
12:50 "Погода"  
13:10 "5-й елемент"  
13:50 "Погода"  
14:10 "5-й елемент"

**АНОНСИ ЦЬОГО ДНЯ**

**НТН, 05.20 "Битва за Москву" (воєнний)**  
*СРСР, 1985. Реж. Юрій Озеров. У ролях: Яків Трипільський (на знімку), Михайло Ульянов, Олександр Голобородько, Бруно Фрейдліх.*  
**22 червня 1941 року о 3 годині 30 хвилин фашистська Німеччина віроломно напала на Радянський Союз. Суворим був початок Великої Вітчизняної війни. Червона Армія із запеклими боями відходила вглиб країни.**

**ІСТV, 23.05 "Дім сонця, що сходить" (бойовик)**  
*США, 2011. Реж. Брайан А Міллер. У ролях: Дейв Батісту (на знімку), Емі Смарт, Домінік Перселл, Денні Трехо.*  
**Рей, екс-поліцейський, починає нове життя. Але одного дня ввечері нічний клуб, у якому він працює, пограбовано, і сина власника застрелено. Злочинне минуле Рея робить його головним підозрюваним, і він починає шукати злочинця, щоб очистити своє ім'я.**

14:50 "Погода"  
15:15 "5-й елемент"  
16:10 "В кабінетах"  
16:50 "Погода"  
17:20 "Погода"  
17:25 "Акцент"  
17:50 "Погода"  
18:15 "Лісовий патруль"  
18:40 "Київський час"  
18:50 "Час спорту"  
19:30 "Час. Підсумки дня"  
20:10 "Час. Підсумки дня"  
21:10 "Час. Підсумки дня"  
21:40 "Час-Тайм"  
22:10 "Реальний сектор"  
22:40 "Бізнес-час"  
22:45 "Хроніка дня"  
22:50 "Погода"  
23:20 "Бізнес-час"  
23:30 "CRIME NEWS"  
23:40 "Час спорту"  
23:45 "Огляд преси"  
23:50 "Погода"  
00:00 "Київський час"  
00:15 "Бізнес-час"  
00:25 "Час спорту"  
00:30 "В кабінетах"  
00:55 "Огляд преси"  
01:15 "Час. Підсумки дня"  
02:35 "Бізнес-час"  
02:40 "Зверни увагу"  
03:00 "Час-Тайм"  
03:15 "Бізнес-час"  
03:20 "Час спорту"  
03:25 "Огляд преси"  
03:30 "Київський час"  
03:40 "Ранок із зіркою"  
03:55 "Погода"  
04:00 "Час-Тайм"  
04:15 "Хроніка дня"  
04:20 "Життя цікаве"  
04:40 "Територія закону"  
05:00 "Час. Підсумки дня"  
06:15 "Бізнес-час"  
06:25 "Погода"



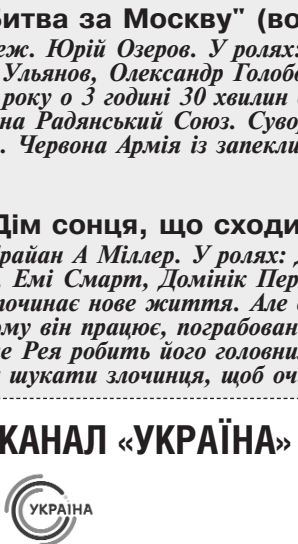
04:50 Погода  
04:55 Факти  
05:25 Світанок  
06:25 Ділові факти  
06:30 Погода  
06:35 «Таксі». Комедійний телесеріал

07:00 «Леся+Рома». Комедійний телесеріал  
07:40 Ділові факти  
07:45 Провокатор  
08:45 Факти. Ранок  
09:15 Надзвичайні новини з Костянтином Стогнієм  
10:10 «Вулиці розбитих ліхтарів». Детективний телесеріал  
12:45 Факти. День  
13:00 «Прокурорська перевірка». Детективний телесеріал  
14:40 «Самотній вовк». Пригодницький телесеріал  
16:30 «Вулиці розбитих ліхтарів». Детективний телесеріал  
18:45 Факти. Вечір  
19:10 Надзвичайні новини з Костянтином Стогнієм  
20:05 «Морські дияволи». Пригодницький телесеріал  
21:55 «Прокурорська перевірка». Детективний телесеріал  
23:05 «Дім сонця, що сходить». Художній фільм  
00:50 Несекретні файли  
01:40 Погода  
01:45 «Збиток». Художній фільм  
04:00 Погода  
04:05 «Син дракона». Міні-серія

## СТБ

05:40 «Чужі помилки. Похована живцем»  
06:20 «Все буде добре!»  
08:05 «Неймовірна правда про зірок»  
09:45 «Зіркове життя. Смертельні розваги»  
10:40 «Зіркове життя. Діти-актори»  
11:45 Х/ф «КостяНіка. Час літа»  
13:50 «ЖЕК-потрошитель-2. Історія всеросійського обману»  
15:55 «Все буде добре!»  
18:00 «Вікна-Новини»  
18:20 «Неймовірна правда про зірок»  
20:00 «Слідство ведуть екстрасенси»  
21:00 «Містичні історії-5 з Павлом Костіциним»  
22:00 «Вікна-Новини»  
22:25 «Зіркове життя. Допитися до слави»  
23:25 «Битва екстрасенсів»  
00:25 Т/с «Доктор Хаус»  
01:20 Х/ф «Дорога додому»  
02:45 Нічний ефір

## КАНАЛ «УКРАЇНА»



06:10 Т/с «Охоронець» (2 серія) (кримінальна драма)  
07:00 Події  
07:10 Ранок з Україною  
09:10 Т/с «Слід» (детектив)  
10:00 Т/с «Платина-2» (у гол. ролі: С. Маховиков)  
12:00 Ток-шоу «Нехай говорять. ДНК для Лізи»  
13:00 Т/с «Слід» (детектив)  
15:00 Щиросерде зізнання  
16:00 Критична точка  
17:00 Події  
17:20 Т/с «Слід» (детектив)  
18:00 Т/с «Подружжя» (детектив)  
19:00 Події  
19:20 Ток-шоу «Говорить Україна»  
20:00 Т/с «Інтерни» (у гол. ролі: Іван Охлобистін) (комедія) (145, 146 серії)  
21:00 Нова хвиля в Юрмалі-2013. Концерт членів журі  
23:50 Т/с «Глухар. Продовження» (у гол. ролі: М. Аверін, Д. Рожов, В. Тарасова, В. Котлярський) (детектив) (37, 38 серії)  
01:35 Прем'єра! Т/с «Успіх-2» (6, 7 серії)  
03:00 Події  
03:20 Ток-шоу «Говорить Україна»  
03:55 Ток-шоу «Нехай говорять»  
04:45 Срібний апельсин



06:00 Єралаш  
06:30 Телепузики  
07:00 Малята-твійнята  
07:30 М/с «Даша-дослідниця»  
07:55 Мультик з Лунтіком  
08:25 М/ф «Чип і Дейл - бурхундучки-рятівнички»  
09:00 Єралаш  
09:10 Серіал «Ранетки» 11 с.

10:10 Серіал «Всі жінки - відьми»  
12:00 Серіал «Та, що говорить з привидами»  
14:00 Серіал «Беверлі Гілз 90210. Нове покоління» 47 с.  
14:50 Богиня шопінгу  
17:10 У ТЕТа пара  
18:00 «Моду народу»  
19:00 Серіал «Крем» 9 с.  
20:00 Дайшо молодьож!  
21:00 ТЕТ-Інтернет  
21:25 Бійцівський клуб  
22:25 ТЕТ-Інтернет  
23:00 Серіал «Секс і місто»  
00:00 Серіал «Ходячі мерці-3»  
00:50 Х/ф «Здохни»  
02:15 Одна за всіх  
03:05 До світанку

## НОВИЙ КАНАЛ



05:15 Teen Time  
05:20 Пекельне побачення  
06:05 Teen Time  
06:10 Т/с «Світлофор»  
06:55 Т/с «Як сказав Джим»  
07:30 Репортер  
07:35 Погода  
07:40 Т/с «Як сказав Джим»  
08:50 Т/с «Шасливі разом»  
10:55 Т/с «Татусеві дочки»  
13:15 Kids Time  
13:20 М/с «Аладдін»  
14:20 Kids Time  
14:45 Т/с «Друзі»  
15:45 Т/с «Кадетство»  
17:45 Т/с «Татусеві дочки»  
19:00 Репортер  
19:15 Погода  
19:20 Т/с «Вороніни»  
21:00 Т/с «Татусеві дочки»  
21:55 Т/с «Світлофор»  
23:00 Т/с «Закрита школа»  
01:05 Погода  
01:10 Т/с «Купідон»  
02:00 Т/с «Дружна сімейка»  
02:45 Служба розшуку дітей  
02:50 Т/с «Дружна сімейка»

## «ВСЕСВІТНЯ СЛУЖБА «УТР»



00:05 Новини «Пульс»  
00:35 Це - Україна  
00:50 До 1025-ліття хрещення Київської Русі. Д/ф «Книга Книг»  
02:00 Новини «Пульс»  
02:10 Відкрий для себе Україну. Ракетник  
02:30 Відкрий для себе Україну. Пам'ять предків  
02:45 Відкрий для себе Україну. Спогади про Січ  
03:00 Україна: диво рукотворне. Винаходи інженера Сікорського  
03:20 Відкрий для себе Україну. Великий князь  
03:45 Відкрий для себе Україну. Межибіж  
04:00 Новини  
04:25 Це - Україна  
04:35 Покликання. Лесь Танюк  
05:05 Д/ф «Тінь Володимира Висоцького»  
05:30 Музичний вернісаж  
06:00 Новини  
06:25 Цей день в історії  
06:30 Огляд преси  
06:40 До 1025-річчя хрещення Київської Русі. «Одвічне». Троїцький жіночий монастир  
07:15 Фестиваль, фестиваль. Всеукраїнський фестиваль дитячого, юнацького і молодіжного мистецтва «Музика моєї мрії» ч.1  
08:00 Новини «Пульс». Дайджест  
08:30 Севастопольська РДТРК: «Відродження кримських святинь», Рівненська ОДТРК: «Так було»  
09:00 Черкаська ОДТРК: «Пілігрим», Миколаївська ОДТРК: «Мій Шевченко», Полтавська ОДТРК: «Обереги»  
10:00 Новини «Пульс». Англомовний випуск  
10:30 Це - Україна (англ.)

10:40 Наука: пошуки і знахідки. Світ фауни  
11:10 До 1025-ліття Хрещення Київської Русі. Д/ф «Життя святих. Благовірні святі Борис і Гліб»  
11:20 Інвестиції: Стратегія дій  
11:30 Актуально  
12:00 Новини «Пульс»  
12:15 Фестиваль, фестивалі! «Піснецвіт на Подолі» ч.3  
13:00 До 200-ліття від дня народження Т. Шевченка «Спадщина». У Репніних в Яготині  
13:20 Таланти твої, Україно! Молоді голоси Київщини ч.3  
14:00 Новини «Пульс». Україна - світ  
14:10 Відкрий для себе Україну. Храм душ наших  
14:30 Дитячі барвники. Вплив телевізора на людину  
15:00 Новини  
15:15 До 1025-ліття Хрещення Київської Русі. Відлуння: Богослов'я в камені (дактильно-жестова мова)  
15:30 Дивосвіт: Земля заповідна. Сколівські Бескиди (дактильно-жестова мова)  
15:50 До 1025-ліття Хрещення Київської Русі. Відлуння: Іллінська церква на Подолі (м. Київ) (дактильно-жестова мова)  
16:00 Відкрий для себе Україну. Трипільські протоміста  
16:20 Вогні рампи. Вистава «Принцеса-стрибунка»  
17:00 Україна: час місцевий. Новини «Пульс»  
17:10 Хмельницька ОДТРК: «Рідна мова»  
17:30 Львівська ОДТРК: «Українські державники»  
18:00 Чернівецька ОДТРК: «Невигадані історії», Черкаська ОДТРК: «Пілігрим», Вінницька ОДТРК: «Подільський часопис»  
19:00 Новини «Пульс». Російськомовний випуск  
19:10 Огляд преси  
19:20 Фільм-концерт «Відомі оперні арії»  
19:30 Актуально  
20:00 Моя пісенна сповідь. Тетяна Кисляк  
20:30 Новини «Пульс»  
21:00 Прем'єра пісні О. Павлік «Моя перша любов»  
21:05 «Світ мистецтва! Цирк класичний, фантастичний»  
22:25 «Таланти твої, Україно!» Ювілейний вечір товариства «Знання» ч.1  
23:00 Новини «Пульс». Англомовний випуск  
23:35 Музичний вернісаж

## ТОНІС

06:00 Д/с «Дика Австралія»  
06:30 Майстер подорожей  
06:55 «Економічний пульс»  
07:00 Х/ф «Людина у футлярі»  
09:00 Великі битви  
10:00 «Алло, лікарю!»  
11:15 Фредерік Шопен  
12:45 «Соціальний статус: ваші права і пільги»  
13:10 Секретні матеріали  
14:00 Культурний шок  
15:00 Д/с «Дика Австралія»  
15:35 «Погода»  
16:00 Д/с «Сто запитань про тварин»  
16:45 «Погода»  
16:50 «Алло, лікарю!»  
17:45 «Соціальний статус: ваші права і пільги»  
18:30 Майстер подорожей  
18:55 «Економічний пульс»  
19:00 В гостях у Дмитра Гордона. Людмила Чурсіна. 2 ч  
20:00 Великі битви  
21:00 «Економічний пульс»  
21:05 «Погода»  
21:10 Іраклій Андроніков  
22:15 Культурний шок  
23:15 Д/с «Сто запитань про тварин»  
23:50 «Мистецькі історії». Європейський джазовий оркестр у Києві  
00:50 Амурні мелодії  
01:05 Х/ф «Правила сексу»  
02:40 Х/ф «Скандаль»  
04:00 «Будь в курсі!»  
04:25 Останні сніги Кіліманджаро  
05:00 «Мистецькі історії». Європейський джазовий оркестр у Києві

## НТН

05:20 Х/ф «Битва за Москву»  
08:30 «Свідок»  
09:00 «Кримінальні справи»  
10:00 «До суду»  
11:50 «Речовий доказ»  
12:30 «Легенди карного розшуку»  
13:00 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів-12»  
14:50 Т/с «Шериф-2»  
16:45 «Свідок»  
17:00 Т/с «Шериф-2»  
19:00 «Свідок»  
19:30 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів-12»  
21:30 Т/с «Тіло як доказ-2»  
22:30 Т/с «CSI: Нью-Йорк-7»  
23:30 Т/с «Менталіст-4»  
00:30 Т/с «Декстер»  
01:35 «Свідок»  
02:05 «Речовий доказ»  
03:00 «Агенти впливу»  
04:30 «Свідок»  
05:00 «Уроки тітоньки Сови»  
05:35 «Правда життя»

## К1 (КТМ)

07:00 «Мультфільми»  
08:40 «Добрий вечір, тварини»  
09:40 «Три сестри»  
11:35 «Орел і решка»  
12:35 «Звана вечерея»  
13:35 Т/с «Маргоша»  
14:35 «Рандеву»  
15:50 Т/с «Моя прекрасна няня»  
17:00 «Розсміши коміка»  
18:00 «Звана вечерея»  
19:00 «Орел і решка»  
20:00 Т/с «Моя прекрасна няня»  
21:00 «Розсміши коміка»  
22:00 Д/п «Пригоди іноземців у Росії»  
23:00 Д/с «Фактор ризику»  
00:00 Т/с «Відчайдушні домогосподарки»  
01:00 Т/с «Маргоша»  
01:50 «Нічне життя»

## К2 (ІVК)

05:20 Лікарі  
06:00 Дачні історії  
06:45 Телеторгівля  
07:35 Мультфільми  
10:10 Школа доктора Комаровського  
10:50 Школа доктора Комаровського  
11:20 Справа смаку  
12:20 Жіноча форма  
13:15 Мультфільми  
14:20 Справа смаку  
15:00 Тиждень іжі  
16:00 Модний вирок  
17:00 Жіноча форма  
18:00 Т/с «Тетянин день»  
19:00 Квадратний метр  
20:45 Глянець  
21:40 Т/с «Тетянин день»  
22:35 Модний вирок  
23:35 Попелюшка для Баскова  
00:40 Глянець  
01:20 Колір ночі



06:00 Мульті. Мультфільми  
07:35 "Маски-шоу. Маски на Сході. Частина 1"  
08:00 "Шалене відео по-українськи"  
09:00 "ДжеДАІ"  
10:05 "Угон по-нашому"  
10:45 Сильний аргумент. "ДАІ. Дорожні війни"  
11:20 "Нереальні історії"  
11:55 "Шалене відео по-українськи"  
13:35 "Облом UA"  
15:00 Кінофайли. Х/ф "Під маскою беркута"  
17:00 Кінофайли. Т/с "Кодекс честі-4"  
19:00 Кінофайли. Т/с "Ментівські війни-5"  
21:00 "ДжеДАІ"  
21:40 "Маски-шоу. Маски на Сході. Частина 2"  
22:05 Кінофайли. Х/ф "Кікбоксер-3"  
00:15 Істина за межею осяжного. Х/ф "Гаргантюа"  
01:55 Істина за межею осяжного. Х/ф "Мешканці підземелля"  
03:25 Кінорік. "Дві сім'ї"  
03:55 Кінорік. "Два життя Соломії"  
04:25 Мульті. Мультфільми



06:00 "Мультляндія"  
07:25 "Київ. Музика"  
08:00 "Столичні телевізійні новини"  
09:00 "Столичні телевізійні новини"  
09:25 "Мультляндія"  
10:15 "Повнота радості життя"  
11:35 "Мультляндія"  
13:20 "Громадська приймальня"  
15:00 "Столичні телевізійні новини"  
15:10 Т/с "Відчайдушні батьки"  
16:10 "У центрі уваги"  
17:00 "Столичні телевізійні новини"  
17:30 "Мультляндія"  
18:00 "Тимчасово доступний" В. Токарева  
19:00 "Столичні телевізійні новини"  
19:25 "Служба порятунку"  
20:00 Т/с "Мисливці за головами"  
21:00 "Столичні телевізійні новини"  
21:25 "Прогулянки містом"  
22:00 "Тимчасово доступний" О. Герман  
23:00 "Столичні телевізійні новини"  
23:25 "Громадська приймальня"  
00:25 "Столичні телевізійні новини"  
00:50 "Тимчасово доступний" О. Герман  
01:50 "Київ. Музика"  
05:00 "Громадська приймальня"











**ТРК «ЕРА»**  
06:00 Підсумки  
06:15, 07:45, 08:50 Погода  
06:20 Фільм-концерт  
«М. Басков. Я з музикою  
навіки заручений»  
07:55 Присвяти себе футболу!  
08:15 Олімпійський виклик  
08:25 Панянка та кулінар

**ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ**

09:00 Погода  
09:05 Життя на рівних  
09:25 Православний вісник  
10:00 Молебень на честь  
хрестителя Русі на  
Володимирській гірці  
10:45 Х/ф «Чекай на мене»  
12:30 Театральні сезони  
13:25 В гостях у Д. Гордона  
14:25 Золотий гусак  
14:50 Star-шоу  
16:30 Українська пісня  
17:10 Щоденник Дефлімпіади  
17:30 Без цензури  
18:00 Концерт до Дня хрещення  
Русі  
20:50 Мегалот  
20:55 Служба розшуку дітей  
21:00 Підсумки дня  
21:20 Концерт До Дня хрещення  
Русі

**ТРК «ЕРА»**  
23:05 Погода  
23:10 Фільм-концерт  
«М. Басков. Я з музикою  
навіки заручений»  
00:40 Клуб гумору

**ПЕРШИЙ  
НАЦІОНАЛЬНИЙ.  
НІЧНИЙ КАНАЛ**  
01:20 Суперлото, Трійка, Кено  
01:25 Підсумки дня  
01:45 Фольк-music  
03:40 Контрольна робота  
04:05 Життя на рівних  
04:25 Хіт-парад  
05:10 Театральні сезони



06:00 Ума Турман у  
пригодницькій драмі  
«Робін Гуд»  
07:15 ТСН: «Телевізійна служба  
новин»  
08:00 «Світське життя»  
09:00 Квартирна лотерея «Хто  
там?»  
10:00 Мультфільм  
«Енґрі Бьордс»  
10:05 Неймовірні пригоди  
турбозаврика на планеті  
Земля. «Турбозавр»  
11:55 «Світ наживоріт-2: Індія»  
13:10 Елісон Ломан і Марія  
Белло у фільмі «Фліка»  
15:05 «Шість кадрів»  
16:30 «Вечірній Київ-2013»  
18:30 «Розсміши коміка-3»  
19:30 ТСН: «Телевізійна служба  
новин»  
20:00 «Операція краса»  
22:00 Мішель Пфайффер у  
драмі Стівена Фрірза  
«Шері»  
00:00 Шон Конеррі у бойовику  
«Голдфінґер»  
02:00 Ума Турман і Люк Вілсон у  
комедії «Моя  
суперколишня»  
03:30 Мішель Пфайффер у  
драмі Стівена Фрірза  
«Шері»  
05:00 «Світ наживоріт-2: Індія»



05:40 Т/с «Порцелянове весілля»  
Закл.  
06:25 Т/с «В очікуванні кохання»  
09:55 Пряма трансляція  
Богослужіння на  
Володимирській гірці  
10:40 Д/ф «Хрещення»  
11:40 Х/ф «Кавказька полонянка,  
або Нові пригоди Шурика»  
13:35 Х/ф «Кохання цілюща  
сила»  
15:50 Т/с «Я прийду сама» 1-4 с.  
20:00 «Подробиці»  
20:30 Т/с «Я прийду сама» 5-6 с.  
22:30 Т/с «Врятувати чоловіка».  
Прем'єра 1-4 с.  
02:15 Т/с «Я прийду сама»



08:00 Закон і злочин  
08:15, 9:15, 10:30, 11:15, 13:15,  
14:15, 16:30, 17:40  
Документальний фільм  
09:00, 11:00, 13:00 Власний  
погляд  
10:00 Секрети успіху  
12:00, 15:00, 17:00, 18:15, 20:00  
Україна дивовижна

14:00 Парламентська  
приймальня  
16:00 Студентське телебачення  
18:00 Євровектор  
19:00 Світовий рівень  
19:15 Д/ц "Клуб мандрів"  
19:30 Мудрі таємниці жінки  
20:30 Актуальна Європа  
21:00 Кіноісторії

**5 КАНАЛ**

06:30 "Київський час"  
06:40 "Тема тижня"  
06:45 "Час спорту"  
06:55 "Погода"  
07:00, 08:00, 09:00, 10:00, 11:00,  
12:00, 13:00, 14:00, 15:00,  
16:00, 17:00, 18:00, 19:00,  
20:00, 21:00, 23:00, 01:00,  
02:00, 04:00, 05:00, 06:00  
"Час новин"

07:10 "Час спорту"  
07:15 "Погода"  
07:20 "Бізнес-час"  
07:30 "180 градусів"  
07:50 "Хроніка тижня"  
08:10 "Погода"  
08:15 "Бізнес-час"  
08:20 "Час спорту"  
08:30 "Не перший погляд"  
08:55 "Погода"  
09:25 "Укравоконтинент"  
09:35 "Тема тижня"  
09:50 "Мотор-новини"  
10:10 "Новинометр"  
10:15 "Хроніка тижня"  
10:55 "Погода"  
11:10 "Трансмсія"  
11:30 "Автопілот-тест"  
12:10 "Хроніка тижня"  
12:15 "Зверни увагу з Т. Рамус"  
13:10 "Вперед на Олімп!"  
13:30 "Драйв"  
13:55 "Погода"  
14:10 "Історія успіху"  
14:25 "Гра долі"  
15:15 "Кіно з Яніною  
Соколовою"

16:10 "Погода"  
16:15 "Арсенал"



04:45 Погода  
04:50 Факти  
05:15 Погода  
05:20 Світанок  
06:25 Козирне життя  
06:55 «Новорічна відпустка».  
Художній фільм

08:50 Зірка YouTube  
10:00 Дача  
11:05 Квартирне питання  
12:05 За кермом  
12:45 Розіграш  
13:10 Замочені  
14:45 Веселі історії  
15:05 «Наскрізні поранення».  
Художній фільм  
17:10 «Обладунки». Художній  
фільм  
18:45 Факти. Вечір  
19:00 Надзвичайні новини.  
Підсумки з Костянтином  
Стогнієм  
19:55 «Місто злодіїв». Художній  
фільм

22:40 «Кур'єр». Художній фільм  
00:35 «Убивці на заміну».  
Художній фільм  
02:05 «Мачете». Художній фільм  
03:45 «Загублені у космосі».  
Художній фільм

**СТБ**

05:05 «Наші улюблені  
мультфільми: Дванадцять  
місяців»  
06:00 Х/ф «Дівчина без адреси»  
07:35 «Караоке на Майдані»  
08:35 «Імо вдома»  
09:40 Х/ф «Стережись  
автомобіля»  
11:40 Х/ф «Неймовірні пригоди  
італійців в Росії»  
13:50 «Зіркове життя. У полоні  
батьківської слави»



(гостросюжетна  
мелодрама)  
16:40 Т/с «Андрійко» (у гол. ролі:  
М. Зверев) (1, 2 серії)  
(мелодрама)  
19:00 Події  
19:20 Т/с «Андрійко» (у гол. ролі:  
М. Зверев) (закл. серії)  
(мелодрама)  
21:00 Нова хвиля в Юрмалі-  
2013. Прем'єра  
23:50 Т/с «Мамо, я кілера  
люблю» (закл. серії)  
(детектив)  
01:40 Т/с «Охоронець»  
(1, 2 серія)  
(кримінальна драма)  
03:10 Події  
03:30 Т/с «Охоронець» (3 серії)  
(кримінальна драма)  
04:15 Т/с «Бігль» (детектив)  
(9, 10 серії)  
05:45 Х/ф «У гонитві за щастям»  
(у гол. ролях:  
Є. Виноградова,  
М. Зверев)  
(гостросюжетна  
мелодрама)



06:00 Єралаш  
07:10 Малюта-твійнота  
08:00 Телепузики  
08:35 Байдиківка  
09:00 Мультик з Лунтіком  
09:40 М/с «Ліло і Стіч»  
11:05 М/с «Смішарики. Пін-код»  
11:30 М/ф «Переполюх у  
Гімалаях»  
13:20 Серіал «Всі жінки - відьми»  
16:05 Королева балу-3  
17:20 Х/ф «Підняти перископ»  
19:15 Х/ф «Чоловік за викликом»  
21:05 Х/ф  
«Чоловік за викликом-2»  
23:00 Серіал «Ходячі мерці-3»  
01:00 Х/ф «Діти кукурудзи 666.  
Ісаак повернувся»  
02:20 До світанку

**АНОНСИ ЦЬОГО ДНЯ**



**Новий канал, 23.55 "Олігарх" (драма)**  
*Росія, Франція, 2002. Реж. Павло Лунгін. У ролях: Володимир  
Машков (на знімку), Марія Миронова, Андрій Краско, Леван  
Учанейшвілі.*  
*Історія життя. Росія. Останні два десятиліття. Час, що  
незворотно змінив країну й усіх нас. Академіки зубожіли, молодші наукові  
співробітники здобули неймовірні багатства і владу, стали всемогутніми  
олігархами...*

**Канал "УКРАЇНА", 13.00 "У гонитві за щастям"  
(мелодрама)**

*Росія, 2009. Реж. Олександр Сухарєв. У ролях: Катерина  
Виноградова (на знімку), Микита Зверєв, Сергій Степанченко, Валерій  
Афанасьєв.*  
*Головна героїня — провінційна красуня білявка Катя, продавчиня  
продуктового магазину. Чужина жінка живе з матом і маленькою донькою Дашею.  
Чоловік Каті помер від наркотиків, і це не поодинокий випадок — героїнова чума  
захопила місто.*



**ІНТЕР, 13.55 "Кохання цілюща сила" (мелодрама)**  
*Росія, 2012. Реж. Віктор Татарський. У ролях: Лянка Гриу (на  
знімку), Олексій Аніщенко, Ольга Рептух, Максим Фомін.*  
*У Ані велика радість — вона перемагає в конкурсі краси. Здавалося  
б, чудовий привід для щастя, але є і погані новини: користуючись  
обставинами, подруга Рита вирішує відбити нареченого Ані Андрія.*

17:20 "Погода"  
17:25 "Феєрія мандрів"  
18:15 "Особливий погляд"  
18:40 "Київський час"  
18:55 "Час спорту"  
19:20 "Погода"  
19:25 "Тема тижня"  
19:30 "Машина часу"  
20:10 "Портрети з Сергієм  
Дорофєєвим"  
21:10 "Велика політика"  
21:40 "Вікно в Америку"  
22:00 "В кабінетах"  
22:25 "Бізнес-час"  
22:30 "Майстер-клас із  
Наталкою Фіцич"  
23:20 "Бізнес-час"  
23:35 "Час спорту"  
23:40 "Погода"  
23:50 "Історія успіху"  
00:00 "Київський час"  
00:15 "Бізнес-час"  
00:20 "Час спорту"  
00:30 "Хроніка тижня"  
00:55 "Погода"  
01:15 "Портрети з Сергієм  
Дорофєєвим"  
01:55 "Погода"  
02:15 "Хроніка тижня"  
02:35 "Простір ідей"  
02:55 "Тема тижня"  
03:00 "Вікно в Америку"  
03:20 "Бізнес-час"  
03:25 "Час спорту"  
03:30 "Київський час"  
03:40 "Велика політика"  
04:15 "Реальний сектор"  
04:35 "В кабінетах"  
05:15 "Портрети з Сергієм  
Дорофєєвим"  
05:55 "Погода"  
06:15 "Бізнес-час"  
06:25 "Хроніка тижня"

14:50 «Зіркове життя. Мисливиці  
за чужими чоловіками»  
15:50 «Моя правда. Таємниця  
комісара Каттані»  
16:55 «Моя правда. Владислав  
Галкін. Помилка ціною в  
життя»  
18:00 Х/ф «Час щастя»  
20:10 Х/ф «Час щастя-2»  
22:10 Х/ф «Там, де живе  
кохання»  
00:15 Х/фі «Стережись  
автомобіля»  
02:05 Х/ф «Дівчина без адреси»  
03:30 Нічний ефір

**КАНАЛ «УКРАЇНА»**



06:00 Т/с «Бігль» (детектив)  
(9 серія)  
07:00 Події  
07:10 Т/с «Бігль» (детектив)  
(10 серія)  
07:50 Т/с «Інтерни» (у гол. ролі:  
Іван Охлобистін) (комедія)  
(135, 136 серії)  
09:00 Т/с «Інтерни» (у гол. ролі:  
Іван Охлобистін) (комедія)  
(163, 164 серії)  
10:00 Таємниці зірок. Юрмала -  
Зірковий космодром  
11:00 Т/с «Подружжя» (детектив)  
13:00 Х/ф «У гонитві за щастям»  
(у гол. ролях: Є.  
Виноградова, М. Зверєв)

**НОВИЙ КАНАЛ**



04:45 М/с «Фінес і Ферб»  
06:35 Аферисти  
08:10 Ревізор-2  
10:00 Ревізор-2  
12:20 Хто зверху?  
22:00 Хто зверху?-2  
23:55 Х/ф «Олігарх»  
02:25 Х/ф «Продавець»  
03:45 Т/с «Дружна сімейка»

**«ВСЕСВІТНЯ  
СЛУЖБА «УТР»**



00:05 Новини «Пульс»  
00:35 Цей день в історії  
00:45 Таланти твої, Україно!  
Ювілейний вечір  
товариства «Знання» ч.2  
01:15 До 1025-ліття хрещення  
Київської Русі. Д/ф «Софія  
Київська»  
01:35 Співає Жанна Боднарук  
02:00 Новини «Пульс»  
02:10 Відкрий для себе Україну.  
Козацькі святині  
02:30 Відкрий для себе Україну.  
Франко і Леся  
02:45 Відкрий для себе Україну.  
Історія роду ч.2

03:00 Відкрий для себе Україну.  
Віце-адмірал М. Соковнін  
03:25 Україна: диво рукотворне.  
Мангул  
03:35 Відкрий для себе Україну.  
Лісова пісня  
04:00 Новини  
04:30 До 1025-ліття хрещення  
Київської Русі.  
Фільм-вистава «Ісус, Син  
Бога живого» ч.1  
06:00 Новини  
06:30 Огляд преси  
06:35 Цей день в історії  
06:40 До 1025-ліття хрещення  
Київської Русі. Д/ф  
«Перлина Подолу»  
07:00 Знамениті українці.  
Микола Стратілат  
07:30 Д/ф «Місто-музей магнатів  
Потоцьких»  
08:00 Новини «Пульс». Дайджест  
08:30 Одеська ОДТРК: «Я  
научилась просто, мудро  
жити», Полтавська ОДТРК:  
«Сім чудес Полтави»  
09:00 Новгород-Сіверська  
РДТРК: «Спадщина»,  
Хмельницька ОДТРК:  
«Красо України, Подолля»,  
Миколаївська ОДТРК: «Сто  
шедеврів»  
10:00 До 1025-ліття хрещення  
Київської Русі. Молебень  
біля пам'ятника Святому  
Володимиру на  
Володимирській гірці.  
Пряма трансляція  
10:40 Новини «Пульс».  
Англомовний випуск  
11:10 Це - Україна (англ.)  
11:15 Цей день в історії  
11:30 Актуально  
11:55 Цей день в історії  
12:00 Служу Україні  
12:30 До 1025-ліття хрещення  
Київської Русі. Відкрий для  
себе Україну. Слово Боже  
12:50 Ровесник. Атлет Дмитро  
Халаджі  
13:20 Україна - рідний край.  
Поляки України  
13:50 «Тук-тук, я - малюк»  
14:25 Україна єдина. Юрій  
Ковалів  
14:55 Цей день в історії  
15:00 Новини «Пульс»  
15:10 Цей день в історії  
15:15 Герої часу. Це все про  
нього...

15:45 До 1025-ліття хрещення  
Київської Русі. Д/ф  
«Хрещення Русі»  
16:00 Світ. Україна. Людина.  
Реформи у регіонах  
16:30 Ми - українці. Українські  
освітяни Чехії і Португалії  
17:00 Україна: час місцевий.  
Новини «Пульс»  
17:10 Запорізька ОДТРК: «Мій  
рідний край»  
17:30 Одеська ОДТРК: «Я  
навчилась яскраво, мудро  
жити», Черкаська ОДТРК:  
«Знамениті земляки»  
18:00 До 1025-ліття хрещення  
Київської Русі. Святковий  
концерт. Пряма трансляція  
21:00 Новини «Пульс»  
21:30 Подія тижня  
22:00 До 1025-ліття хрещення  
Київської Русі.  
Воздвиженська церква на  
Подолі  
22:35 У просторі зірок. Гурт  
«Дзвони»  
23:00 Новини «Пульс».  
Російськомовний  
23:30 Цей день в історії  
23:40 До 1025-ліття хрещення  
Київської Русі. Д/ф  
«Християнські святині в  
Києві»

**ТОНІС**

06:00 Х/ф «Автограф»  
07:30 «Будь в курсі!»  
08:00 Майстер подорожей  
09:00 Маленькі діти великого  
кіно  
10:00 «Світські хроніки»  
10:40 Х/ф «Не чекали, не  
гадали»  
13:15 За сім морів  
13:40 Культурний шок  
15:00 Д/с «Дивовижні розповіді  
про тварин»  
15:40 Д/с «Ікони тваринного  
світу»  
16:50 «Ронін. Ток-шоу з  
Дмитром Видрінім»  
17:35 «Щоденник для батьків»  
18:15 «Цивілізація Incognita»  
18:30 Д/с «Самобутні культури»  
18:55 «Погода»  
19:00 Єрусалим: виникнення  
святого міста  
20:00 Д/с Мешканці глибин  
21:05 «Погода»  
21:10 Стів Джобс: мільйонер-хіпі  
22:15 Х/ф «Хороша дівчинка»  
00:00 Д/с «Ікони тваринного  
світу»  
01:05 Х/ф «Далі нікуди»  
02:45 Амурні мелодії  
03:35 «Ронін. Ток-шоу з  
Дмитром Видрінім»  
04:00 «Цивілізація Incognita»  
04:15 «Таке спортивне життя.  
Юрій Тамм»  
04:40 Останні сніги  
Кіліманджаро  
05:15 Лаос - бальзам для душі

**НТН**

06:20 Х/ф «Якщо ворог не  
здається...»  
07:45 Т/с «Авантюристка»  
11:30 «Речовий доказ». Капкан  
для інтуриста  
12:00 «Головний свідок»  
13:00 «Випадковий свідок»  
13:30 Х/ф «ДМБ»  
14:50 Т/с «Круті повороти»  
19:00 Т/с «Таємниці слідства-2»  
23:00 «Парк автомобільного  
періоду»  
23:30 Т/с «Криміналісти:  
мислити як злочинець»  
01:15 Т/с «Закон і порядок»  
02:40 «Речовий доказ»  
03:30 «Агенти впливу»  
05:00 «Уроки тітоньки Сови»  
05:50 «Правда життя»

**K1 (КТМ)**



07:00 «Мультфільми»  
08:15 М/с «Анімалія»  
09:00 М/с «Казки Ганса  
Крістіана Андерсена»  
10:00 «Мультфільми»  
12:15 М/ф «Коти-аристократи»  
13:40 Х/ф «Читай і ридай»  
15:15 «Пороблено в Україні»  
16:50 «Crimea Music Fest»  
19:50 «Вечірній квартал»  
21:40 Т/с «Надприродне»  
00:20 Х/ф «Під сонцем Тоскани»  
02:15 Х/ф «Сьома пелюстка»  
03:50 «Нічне життя»

**K2 (IVK)**



05:20 Світ зірок  
06:05 Мультфільми  
08:20 Справа смаку  
09:35 Ранкова пошта  
10:05 Неділя з Кwartалом  
10:40 Це моя дитина  
12:40 Свати біля плити  
13:20 Квадратний метр  
14:00 Сімейний розмір  
14:50 Модний вирок  
15:50 Жіноча форма  
16:50 Глянець  
17:40 Пісня року  
21:00 Глянець  
22:00 Модний вирок  
23:00 Жіноча форма  
00:05 Концерт  
01:25 Колір ночі



06:00 Мульти. Мультфільми  
07:55 "Маски-шоу. Маски на  
пожежі"  
08:30 "Маски-шоу. Маски в  
ресторані"  
09:00 Кінофайли. Т/с  
"Солдати-14" 28-29  
11:00 "В біій ідуть мужики"  
11:50 Кінофайли. Т/с "По той бік  
вовків-2. Ключі від  
безодні" 8-12  
16:50 ЧУ 3-й тур.  
"Карпати" - "Арсенал"  
19:20 ЧУ 3-й тур.  
"Дніпро" - "Зоря"  
21:30 Кінофайли.  
Х/ф "Загнаний"  
23:25 Істина за межею  
оссяжного.  
Х/ф "Екзистенція -  
віртуальний шок"  
01:25 Кінофайли.  
Х/ф "Море диявола"  
02:40 Кінорік. "Чорна рада"



06:00 "Мультляндія"  
07:25 "Київ. Музика"  
08:00 "Столичні телевізійні  
новини"  
08:30 "Мультляндія"  
09:30 "Стратегія"  
10:00 "Якісне життя"  
10:30 "Зроблено у Києві"  
11:00 "Нова адреса"  
12:10 "Мультляндія"  
12:45 "Повнота радості життя"  
13:45 "Час відповідей"  
16:40 "Фестиваль гумору  
"Умора"  
18:00 "Святковий концерт з  
нагоди Дня хрещення Русі"  
22:30 "СТН-тижневик"  
23:00 Кінопростір: Х/ф "Наше  
божевільне життя!"  
00:40 "Фестиваль гумору  
"Умора"  
02:50 "Київ. Музика"





**ТРК «ЕРА»**  
06:00, 07:00, 08:50 Погода  
06:05 Світ православ'я  
06:45 Моя земля-моє право  
07:05 Панянка і кулінар  
07:35 Ток-шоу «Дружина»

**ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ**

09:00 Урочиста Божественна літургія у Києво-Печерській Лаврі  
11:00 Урочиста Божественна літургія у Володимирському соборі  
13:00 Шеф-кухар країни  
13:50 Околиця  
14:15 Крок до зірок  
15:10 Як Ваше здоров'я?  
16:00 Золотий гусак  
16:25 Маю честь запросити  
17:15 Ближче до народу  
17:45 Щоденник Дефлімпіади  
18:00 Слово регіонам  
18:20 Діловий світ. Тиждень  
18:55 Футбол. Чемпіонат України. Прем'єр-ліга. «Шахтар» (Донецьк) - «Чорноморець» (Одеса)

19:45 У перерві: Головний аргумент  
21:00 Підсумки дня  
21:25 «Тільки музика». Ян Табачник  
22:45 Погода  
22:55 Трійка, Кено, Максима

**ТРК «ЕРА»**  
23:00 Ера бізнесу. Підсумки  
23:30 Погода  
23:35 Олімпійський виклик  
23:55 Ток-шоу «Дружина»

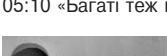
**ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ. НІЧНИЙ КАНАЛ**

01:20 Підсумки тижня  
01:40 Околиця  
02:05 Хіт-парад  
02:50 Книга.ua  
03:10 Хто в домі хазяїн?  
03:30 Школа юного супергеранта  
03:45 Доки батьки сплять. Мультфільм  
04:05 Сільрада  
04:20 Хіт-парад  
05:05 «Надвечір'я» з Т. Щербатюк



06:00 Шон Конеррі у бойовику «Голдфінгер»  
07:50 Маріччин кінозал. Мультфільм  
08:10 «Ремонт +»  
09:00 Лотерея «Лото-Забава»  
10:00 Мультфільм  
11:00 «Неділя з Кwartалом»  
12:00 «Смакуємо»  
12:45 «Шість кадрів»  
13:10 Марія Берсенева і Костянтин Крюков у детективі «Без сліду»  
14:15 Марія Берсенева і Костянтин Крюков у детективі «Без сліду»  
15:25 Марія Берсенева і Костянтин Крюков у детективі «Без сліду»  
16:30 До дня річниці світлої пам'яті видатного актора Богдана Ступки. «Куплю друга»  
18:30 Наталя Терехова і Борис Хвошнянський у мелодрамі «Я буду жити»  
19:30 ТСН  
20:00 Наталя Терехова і Борис Хвошнянський у мелодрамі «Я буду жити»  
23:10 «Світське життя»  
00:15 «Багаті теж плачуть»  
01:15 До дня річниці світлої пам'яті видатного актора Богдана Ступки. «Куплю друга»

02:45 ТСН  
03:20 «Операція «Краса»  
04:45 «Смакуємо»  
05:10 «Багаті теж плачуть»



05:15 Т/с «Я прийду сама»  
06:45 Д/ф «Друге хрещення Русі»  
08:45 Божественна літургія у Свято-Успенській Києво-Печерській лаврі. Пряма трансляція  
11:00 «Шалене весілля»  
12:00 Т/с «Врятувати чоловіка»  
16:00 Т/с «Я прийду сама» 7-10 с.  
20:00 «Подробиці»  
20:25 Т/с «Я прийду сама» 11-12 с. Закл.  
22:25 Т/с «Спроба Віри» 1-4 с.  
02:25 «Подробиці»  
02:50 Т/с «Я прийду сама»



08:00 Студентське телебачення  
08:15, 09:30, 10:15, 11:30, 13:15, 16:15, 17:40, 19:15  
Документальний фільм  
08:30 Сільський час  
09:00 Актуальна Європа  
10:00 Музеї Києва  
11:00 Військова рада  
12:00, 15:00, 18:15, 21:15 Україна дивовижна  
13:00 Євровектор  
13:40 Д/ц "Клуб мандрів"  
14:00 Кіноісторії  
15:45 Закон і злочин  
16:00 Власний погляд  
17:00 Уроки парламентаризму  
18:00 Парламентська приймальня  
18:30 Секрети успіху  
19:00 Власний погляд  
20:00 Кіноісторії  
21:00 Світовий рівень

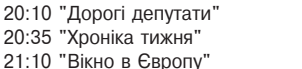
**5 КАНАЛ**

06:30 "Київський час"  
06:45 "Час спорту"  
06:50 "Погода"  
07:00, 08:00, 09:00, 10:00, 11:00, 12:00, 13:00, 14:00, 15:00, 16:00, 17:00, 18:00, 19:00, 20:00, 21:00, 23:00, 01:00, 02:00, 05:00, 06:00 "Час новин"  
07:10 "Час спорту"  
07:15 "Погода"  
07:20 "Бізнес-час"  
07:30 "180 градусів"  
07:50 "Хроніка тижня"  
08:10 "Погода"  
08:15 "Бізнес-час"  
08:25 "Час спорту"  
08:30 "Феєрія мандрів"  
08:55 "Погода"  
09:10 "Простір ідей"  
09:35 "Вікно в Америку"



10:10 "Мамина школа"  
10:30 "Здорові історії"  
10:55 "Погода"  
11:10 "Технопарк"  
11:30 "Трансмісія-тест"  
12:10 "Життя цікаве"  
12:30 "Інтелект.ua"  
13:15 "Мотор"  
13:55 "Погода"  
14:10 "Погода"  
14:20 "Гра долі"  
14:55 "Погода"  
15:15 "Акцент"  
16:10 "Фактор безпеки"  
17:10 "Погода"  
17:25 "Палата"  
17:35 "Новини Київщини"  
17:50 "Погода"  
18:10 "Вікно в Європу"  
18:50 "Час спорту"  
19:10 "Погода"  
19:30 "Велика політика"  
20:10 "Дорогі депутати"  
20:35 "Хроніка тижня"  
21:10 "Вікно в Європу"  
21:40 "Час-Тайм"  
22:00 "Територія закону"  
22:25 "Бізнес-час"  
22:35 "Кіно з Яніною Соколовою"  
23:20 "Бізнес-час"  
23:35 "Час спорту"  
23:40 "Зверни увагу з Т. Рамус"  
00:00 "Київський час"  
00:15 "Бізнес-час"  
00:20 "Час спорту"  
00:25 "Укравтоконтинент"  
00:50 "Огляд преси"  
00:55 "Погода"  
01:15 "Вікно в Європу"  
01:50 "Хроніка тижня"  
01:55 "Огляд преси"  
02:15 "Хроніка тижня"

02:35 "Велика політика"  
02:55 "Тема тижня"  
03:00 "Час-Тайм"  
03:15 "Бізнес-час"  
03:20 "Час спорту"  
03:25 "Огляд преси"  
03:30 "Київський час"  
03:40 "Кіно з Яніною Соколовою"  
04:00 "Час-Тайм"  
04:15 "Хроніка дня"  
04:20 "Життя цікаве"  
04:40 "Гра долі"  
04:55 "Хроніка тижня"  
05:15 "Вікно в Європу"  
05:50 "Хроніка тижня"  
05:55 "Огляд преси"  
06:15 "Бізнес-час"  
06:25 "Хроніка тижня"



05:20 Погода  
05:25 Факти  
05:40 Погода  
05:45 Світанок  
06:45 Квартирне питання  
07:40 Анекдоти по-українськи  
08:10 Дача  
09:15 Основний інстинкт  
09:45 Розіграш  
10:30 Легкі гроші  
11:00 Козирне життя  
11:30 Максимум в Україні  
12:25 Навчіть нас жити!  
14:30 «Обладунки». Художній фільм  
16:20 «Місто злодіїв». Художній фільм  
18:45 Факти. Вечір  
19:00 Замочені  
20:05 «Вбити Білла. Фільм перший». Художній фільм  
22:20 «Вбити Білла. Фільм другий». Художній фільм  
01:05 «Таксі». Комедійний телесеріал  
02:20 «Кур'єр». Художній фільм  
03:45 «Убивці на заміну». Художній фільм

02:35 "Велика політика"  
02:55 "Тема тижня"  
03:00 "Час-Тайм"  
03:15 "Бізнес-час"  
03:20 "Час спорту"  
03:25 "Огляд преси"  
03:30 "Київський час"  
03:40 "Кіно з Яніною Соколовою"  
04:00 "Час-Тайм"  
04:15 "Хроніка дня"  
04:20 "Життя цікаве"  
04:40 "Гра долі"  
04:55 "Хроніка тижня"  
05:15 "Вікно в Європу"  
05:50 "Хроніка тижня"  
05:55 "Огляд преси"  
06:15 "Бізнес-час"  
06:25 "Хроніка тижня"



05:20 Погода  
05:25 Факти  
05:40 Погода  
05:45 Світанок  
06:45 Квартирне питання  
07:40 Анекдоти по-українськи  
08:10 Дача  
09:15 Основний інстинкт  
09:45 Розіграш  
10:30 Легкі гроші  
11:00 Козирне життя  
11:30 Максимум в Україні  
12:25 Навчіть нас жити!  
14:30 «Обладунки». Художній фільм  
16:20 «Місто злодіїв». Художній фільм  
18:45 Факти. Вечір  
19:00 Замочені  
20:05 «Вбити Білла. Фільм перший». Художній фільм  
22:20 «Вбити Білла. Фільм другий». Художній фільм  
01:05 «Таксі». Комедійний телесеріал  
02:20 «Кур'єр». Художній фільм  
03:45 «Убивці на заміну». Художній фільм

**АНОНСИ ЦЬОГО ДНЯ**

**Новий канал, 16.10 "Співак на весіллі" (комедія)**  
*США, 1997. Реж. Френк Корачі. У ролях: Адам Сендлер (на знімку), Дрю Беррімор, Крістін Тейлор, Аллен Коверт.*

*Під час весілля соліст оркестру Роббі Харт знайомиться з офіціанткою Джулією. З'ясовується, що кожен з них готується до власного весілля. Однак волею випадку одруження Роббі скасовується, а Джулія просить його допомоги в організації свого весілля. І ще вона просить Роббі навчити її правильно цілуватися...*

**1+1, 16.30 "Куплю друга" (драма)**

*Україна, 2009 Реж. Олександр Ітигілов мол. У ролях: Богдан Ступка (на знімку), Олексій Зубков, Ксенія Князева, Остап Ступка. Кім Булатович — міць і сила родини Сичових — більшу частину свого активного життя провів удалині від близьких, на золотих копальнях у Сибіру. Всі зароблені гроші він відправляв рідним, даючи їм можливість безбідно, а тому безтурботно існувати багато років.*

**НТН, 13.00 "Чудеса в Решетові" (фентезі)**

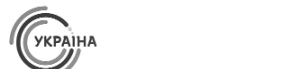
*Росія, 2004. Реж. Михайло Левітін. У ролях: Олексій Панін (на знімку), Олексій Макаров, Марія Глазкова, Тетяна Арнтгольц. Спроба синтезу російської міфології і комп'ютерної реальності. Сучасна Росія. Провінційне містечко Решетів відвідало Диво: колодязі наповнилися живого водою, до хворих стало повертатися здоров'я, бідні почали несказанно багатіти. Сонне містечко закрутило у вирі чудес...*



**СТБ**

05:35 «Наші улюблені мультфільми: «Повернення блудного папуки», «Віні Пух»  
06:40 Х/ф «Міміно»  
08:35 «Імо вдома»  
09:45 «Караоке на Майдані»  
10:45 Х/ф «Час щастя»  
12:55 Х/ф «Час щастя-2»  
15:00 «Містинчі історії-5 з Павлом Костіциним»  
19:00 «Битва екстрасенсів»  
20:00 Х/ф «Ой, ма-моч-ки!»  
22:10 Х/ф «Привіт, кіндер!»  
00:40 Х/ф «Неймовірні пригоди італійців в Росії»  
02:25 Х/ф «Міміно»  
04:00 Нічний ефір

**КАНАЛ «УКРАЇНА»**



06:45 Події  
07:10 Х/ф «У гонитві за щастям» (у гол. ролях: Є. Виноградова, М. Зверев)  
Гостросюжетна мелодрама)  
09:00 Ласкаво просимо. Максим Аверін  
10:00 Герої екрана. Коханья-зітхання  
11:00 Т/с «Подружжя» (детектив)

14:50 Х/ф «Смокінг по-рязанський» (комедія)  
16:50 Прем'єра! Х/ф «Клуші, або Неймовірні пригоди росіян у Панамі» (у гол. ролях: Є. Боярська, М. Віторган) (комедія)  
19:00 Події  
19:20 Т/с «Інтерни» (у гол. ролі: Іван Охлобистін) (комедія) (137, 138, 139 серії)  
21:00 Нова хвиля в Юрмалі-2013. Закриття  
00:00 Прем'єра! Comedy Woman  
01:00 Прем'єра! Comedy Club  
01:50 Х/ф «Дитсадівський поліцейський» (у гол. ролі: А. Шварценеггер)  
03:35 Події  
03:55 Х/ф «Нікуди бігти» (у гол. ролі: Жан-Клод Ван Дамм)  
05:25 Срібний апельсин



06:00 Єралаш  
07:10 Малюта-твінята  
08:00 Телепузики  
08:35 Байдиківка  
09:00 Мультик з Лунтиком  
09:40 М/с «Ліло і Стіч»  
10:40 М/с «Смішарики. Пін-код»  
10:55 М/ф «Сердиті пташки»  
11:15 М/ф «Правдива історія kota в чоботях»  
13:05 Серіал «Всі жінки - відьми»  
15:50 Х/ф «Баффі - винишувачка вампірів»  
17:45 4 весілля  
19:00 Королева балу-3  
20:15 4 весілля  
21:40 Віталька  
23:00 Серіал «Ходячі мерці-3»  
01:00 Х/ф «Діти кукурудзи-7. Апокаліпсис»  
02:25 До світанку



16:50 Мінарет  
17:00 Україна: час місцевий. Новини «Пульс»  
17:10 Львівська ОДТРК: «Золота провінція»  
17:30 Полтавська ОДТРК: «Уроки історії» ч.1  
18:00 Севастопольська РДТРК: «Чорноморський об'єктив», Волинська ОДТРК: «Історія без купюр», Чернігівська ОДТРК: «Історія одного експоната»  
19:00 До 1025-ліття хрещення Київської Русі. «Одвічне». Софія Київська - найвизначніший храм Київської Русі  
19:30 Україна дипломатична. Співпраця України і ОБСЄ  
20:05 До 1025-ліття хрещення Київської Русі. Д/ф «Життя святих. Рівноапостольна княгиня Ольга»  
20:30 Новини «Пульс-Тиждень»  
21:00 До 1025-ліття хрещення Київської Русі. «Одвічне». Храми його життя  
21:45 Театральна афіша. Вистава «Пристрасті дому пана Г.-П.»  
23:00 Новини «Пульс». Англomовний випуск  
23:30 Футбольні діалоги



05:25 М/с «Фінес і Ферб»  
06:50 Аферисти  
07:45 Церква Христова  
08:00 Уральські пельмені  
09:35 Хто зверху?-2  
11:30 Педан - Притула шоу  
13:00 Т/с «Вороніни»  
16:10 Х/ф «Співак на весіллі»  
18:10 Х/ф «Дюплєкс»  
20:00 Х/ф «50 перших поцілунків»  
22:00 Великі почуття  
00:00 Х/ф «Дейв»  
02:10 Х/ф «Двохосвітліня людина»

**НОВИЙ КАНАЛ**



05:25 М/с «Фінес і Ферб»  
06:50 Аферисти  
07:45 Церква Христова  
08:00 Уральські пельмені  
09:35 Хто зверху?-2  
11:30 Педан - Притула шоу  
13:00 Т/с «Вороніни»  
16:10 Х/ф «Співак на весіллі»  
18:10 Х/ф «Дюплєкс»  
20:00 Х/ф «50 перших поцілунків»  
22:00 Великі почуття  
00:00 Х/ф «Дейв»  
02:10 Х/ф «Двохосвітліня людина»

**«ВСЕСВІТНЯ СЛУЖБА «УТР»**



00:05 Подія тижня  
00:35 Один у кубі  
01:05 До 1025-ліття хрещення Київської Русі. Д/ф «Хрещення Русі»  
01:25 До 1025-ліття хрещення Київської Русі. Україна. Світ. Людина. Духовні собори отця Миколая  
02:00 Новини «Пульс»

02:10 Відкрий для себе Україну. Мелодія її долі  
02:30 Відкрий для себе Україну. Юрій Федькович  
03:00 Відкрий для себе Україну. Актор, якого любили всі  
03:30 Відкрий для себе Україну. Звичаї кримських татар  
03:45 Відкрий для себе Україну. Богдан Лепкий  
04:00 Новини  
05:30 До 1025-ліття хрещення Київської Русі. Д/ф «Колиска православ'я. Володимирський собор»  
05:55 Цей день в історії  
06:00 Новини  
06:30 До 1025-ліття хрещення Київської Русі. Д/ф «Життя святих. Рівноапостольна княгиня Ольга»  
07:00 До 1025-ліття хрещення Київської Русі. Д/ф «Володимир зорав, Ярослав засіяв»  
08:00 Новини «Пульс». Дайджест  
08:30 Одеська ОДТРК: «Я научилась просто, мудро жить», Черкаська ОДТРК: «Знамениті земляки»  
09:00 До 1025-ліття хрещення Київської Русі. Урочиста Літургія. Пряма трансляція з Свято-Успенської Києво-Печерської лаври  
10:30 До 1025-ліття хрещення Київської Русі. Урочиста Літургія. Пряма трансляція з Володимирського собору  
12:00 Новини «Пульс». Російськомовний випуск  
12:35 Ровесник. Атлет Дмитро Халаджі  
13:05 «Тук-тук, я - малюк»  
13:35 Кінолітопис епохи. Крила України  
14:50 «Ми - українці». Українські освітяни Чехії і Португалії  
15:20 До 1025-ліття хрещення Київської Русі. Кирилівська церква  
15:35 Палітра життя. Тасмниці рідної землі  
16:05 Вогні рампи. Міжнародний дитячий фестиваль в МДЦ «Артек» «Змінимо світ на краще!»  
16:50 Мінарет  
17:00 Україна: час місцевий. Новини «Пульс»  
17:10 Львівська ОДТРК: «Золота провінція»  
17:30 Полтавська ОДТРК: «Уроки історії» ч.1  
18:00 Севастопольська РДТРК: «Чорноморський об'єктив», Волинська ОДТРК: «Історія без купюр», Чернігівська ОДТРК: «Історія одного експоната»  
19:00 До 1025-ліття хрещення Київської Русі. «Одвічне». Софія Київська - найвизначніший храм Київської Русі  
19:30 Україна дипломатична. Співпраця України і ОБСЄ  
20:05 До 1025-ліття хрещення Київської Русі. Д/ф «Життя святих. Рівноапостольна княгиня Ольга»  
20:30 Новини «Пульс-Тиждень»  
21:00 До 1025-ліття хрещення Київської Русі. «Одвічне». Храми його життя  
21:45 Театральна афіша. Вистава «Пристрасті дому пана Г.-П.»  
23:00 Новини «Пульс». Англomовний випуск  
23:30 Футбольні діалоги

**ТОНІС**

06:00 Х/ф «Не думали не гадали»  
07:35 «Кумири»  
07:50 «Цивілізація Incognita»  
08:00 Д/с «Самобутні культури»  
09:00 Д/с «Єрусалим: виникнення святого міста»  
10:00 «Будь у курсі»  
10:35 «Щоденник для батьків»  
11:05 Х/ф «Автограф»  
13:30 За сім морів  
14:10 Майстер подорожей  
15:00 Д/с «Дивовижні розповіді про тварин»  
15:40 Стів Джобс: мільйонер-хіпі  
16:45 Д/с «Ікони тваринного світу»  
17:50 «Таке спортивне життя. Яна Шемякіна»  
18:30 Д/с «Самобутні культури»  
18:55 «Погода»  
19:00 Д/ф «Люмінація: Приватне життя середньовічних царів»  
20:00 «Цивілізація Incognita»  
20:10 «Кумири»  
20:40 «Світські хроніки»  
21:20 Х/ф «Далі нікуди»  
23:20 Д/с «Ікони тваринного світу»  
00:25 Х/ф «Хороша дівчинка»  
01:50 Амурні мелодії  
02:40 Х/ф «Скандал»  
04:00 «Щоденник для батьків»  
04:50 «Будь у курсі!»  
05:15 «Мистецькі історії». Творчі зустрічі



06:15 Х/ф «Будні карного розшуку»  
07:45 Т/с «Авантюристка»  
11:30 «Легенди карного розшуку». Король аферистів «Попугайчик»  
12:00 «Агенти впливу»  
13:00 Х/ф «Чудеса в Решетові»  
15:00 Т/с «Таємниці слідства-2»  
19:00 Т/с «Знахар»  
23:00 Т/с «Криміналісти: мислити як злочинець»  
00:50 Х/ф «Жуки»  
02:20 «Речовий доказ»  
03:15 «Агенти впливу»  
04:45 «Уроки тітоньки Сови»  
05:35 «Правда життя»

**K1 (КТМ)**

07:00 «Мультфільми»  
09:30 М/ф «Коти-аристократи»  
11:00 Х/ф «Читай і ридай»  
12:50 Х/ф «Тепер усе навпаки»  
14:45 «Добрий вечір, тварини»  
15:45 Х/ф «Сьома пелюстка»  
17:50 «Вечірній квартал»  
19:40 Х/ф «Наречена з того світу»  
21:40 Т/с «Надприродне»  
00:20 Х/ф «Цукор і перець»  
01:45 «Нічне життя»

**K2 (IVK)**

05:20 Світ зірок  
06:05 Мультфільми  
08:20 Справа смаку  
09:35 Ранкова пошта  
10:05 Неділя з Кwartалом  
10:40 Це моя дитина  
12:40 Свати біля плити  
13:20 Квадратний метр  
14:00 Сімейний розмір  
14:50 Модний вирок  
15:50 Жіноча форма  
16:50 Глянець  
17:40 Пісня року  
21:00 Глянець  
22:00 Модний вирок  
23:00 Жіноча форма  
00:05 Концерт  
01:25 Колір ночі



06:00 Мульти. Мультфільми  
07:45 "Маски-шоу. Маски в шахті"  
08:15 "Маски-шоу. Маски у тролейбусі"  
08:50 "Маски-шоу. Маски в поїзді"  
09:45 Кінофайли. Т/с "Мисливці за старовиною" 1-3  
12:45 Кінофайли. Т/с "Пригоди Мерліна" 3-4  
14:45 Кінофайли. Х/ф "Зарублений світ"  
16:45 Кінофайли. Х/ф "Паладин. Корона винишувача драконів"  
19:20 ЧУ 3-й тур. "Динамо" - "Севастополь"  
21:30 "Профутбол"  
23:00 Кінофайли. Х/ф "Місяць 44"  
01:00 Кінофайли. Х/ф "Загнаний"  
02:25 Кінорік. "Які ж ми були молоді..."  
03:50 Кінорік. "Якутовичі"  
04:40 Мульти. Мультфільми



06:00 "Мультляндія"  
07:25 "Київ. Музика"  
08:00 "СТН-тижневик"  
08:30 "Мультляндія"  
09:30 "Нова адреса"  
10:00 "Фестиваль гумору "Умора"  
11:30 "Корисна розмова"  
12:55 "Блага звістка з Р. Реннером"  
14:20 "Київ. Музика"  
14:50 "Телемаркет"  
16:15 Кінопростір: Х/ф "Наше божевільне життя!"  
17:50 "Церемонія нагородження "Українська пісня року"  
19:25 Х/ф "48 годин на добу"  
21:00 "СТН-спорт-тижневик"  
21:25 Кінопростір: Х/ф "Ремонт"  
23:00 "СТН-тижневик"  
00:00 Х/ф "48 годин на добу"  
01:25 "СТН-спорт-тижневик"  
01:50 Кінопростір: Х/ф "Ремонт"  
03:15 "Київ. Музика"

Програма друкється з електронної версії, наданої Українським національним інформаційним агентством. Програми російських телеканалів може бути подано за московським часом.

На прохання читачів наводимо назви супутників зв'язку, які транслюють канали телебачення, програми яких опубліковано в нашій газеті:  
Другий канал УТ, ICTV, СТБ, ТОНІС, Amos 2,  
Новий канал, Україна, 5 канал, Sirius 2,  
НТН, КДТРК — Hellas Sat2.









**Сьогодні** в Україні очікується суха погода. На заході та півночі хмарно, температура повітря вночі +13...+17, вдень +25...+27 градусів. У центрі мінлива хмарність, вночі +12...+17, вдень до +29 градусів. На сході та півдні без опадів, вночі +14...+19 градусів, на узбережжі морів до +23, вдень +25...+31 градус.

У НОМЕР

Під вітрилами і з добрими намірами

У яскраве небо, на тлі будівлі стародавнього Миколаївського яхт-клубу, злетіли прапори — синьо-білий і біло-жовто-блакитний. Так стартувала на Південному Бузі велика клубна регата — «Вітрила Ротарі». Всеукраїнські перегони, які втретє проводяться в Миколаєві, цього року вперше набули міжнародного статусу.



22 яхти-учасниці та їхні екіпажі прибули з Києва, Харкова, Одеси, Дніпропетровська, Полтави, Сімферополя та інших міст України, а яхта «Топаз» — геть здалеку, із французького міста Канн. Капітан Жільбер Гаво вважає за честь для себе приєднатися до масштабної благодійної акції. Rotary International — єдина гуманітарна організація у світі, що є членом ООН, її миколаївський клуб працює майже 20 років і на його рахунку чимало добрих справ. Нинішня регата — не виняток. — Миколаївська обласна федерація вітрильного спорту прийняла рішення всі кошти від стартових внесків передати на боротьбу з поліомієлітом — у рамках глобального проекту Rotary. За останні роки організації вдалося зібрати порядком 140 млн. доларів, і сьогодні залишилися буквально дві-три країни, в яких поліомієліт ще не переможено. Благородні цілі, схоже, додали учасникам перегонів спортивного азарту. Усі вони на великому піднесенні, гідно пройшли непростий маршрут завдовжки у два дні й сорок миль — на Волоську косу і назад. Фінішували також у Миколаївському яхт-клубі, де й відбулася врочиста церемонія нагородження переможців і закриття регати.

**Ірина НЕЖИГАЙ.**  
Миколаїв.  
**На знімку: яхти, на старт!**  
Фото автора.

Тур на екрані

Чемпіонат країни з футболу. Прем'єр-ліга. 2-й тур.  
**19 липня.** 20.45 (Футбол). «Іллічівець» (Маріуполь) — «Дніпро» (Дніпропетровськ).  
**20 липня.** 19.00 (Футбол). «Говерла» (Ужгород) — «Динамо» (Київ). 19.30 (2+2). «Арсенал» (Київ) — «Металіст» (Харків). 21.30 (Футбол). «Металург» (Донецьк) — «Карпати» (Львів).  
**21 липня.** 19.00 (Футбол). «Севастополь» — «Шахтар» (Донецьк). 21.30 (Футбол). «Чорноморець» (Одеса) — «Ворскла» (Полтава).  
**22 липня.** 19.00 (Футбол). «Зоря» (Луганськ) — «Металург» (Запоріжжя).



Рясний медальний «дощ»

Учора в Казані (Росія) фінішувала Всесвітня Універсіада. Її підсумки підіємо дещо пізніше. А тепер розповімо про здобутки українських атлетів 16 липня — передостаннього дня студентського спортивного фестивалю. Вони мали рясний медальний доробок. Почнемо з кульової стрільби. Чарівна чернігівчанка, олімпійська чемпіонка Афін-2004, дворазова бронзова призерка Олімпіади в Лондоні-2012 **Олена Костевич** (на знімку) до своїх численних нагород додала ще й золоту медаль чемпіонки Універсіади-2013 у стрільбі з малокаліберного пістолета (25 м).

**Олена Костевич** на цьому не зупинилася і разом із подругами по

збірній України (**Катеринію Домкіною і Мартою Бойчук**) настріляла на «срібло» у командних змаганнях (25 м). Бронзовими призерками також стали українки (**Дар'я Шаріпова, Євгенія Борисова і Тетяна Тарасова**) у стрільбі з гвинтівки лежачи (50 м). **Художня гімнастика.** Індивідуальні вправи. Обруч. Однакові показники у **Аліні Максименко і Ганні Різатдінової**, а в підсумку — бронзові медалі. М'яч. «Бронза» у **Різатдінової. Булави.** Знову «дуплет», але «срібний» — **Максименко і Різатдінова.** Добре попрацювали українські граці і в групових вправах. Здобуто бронзові медалі у вправах з предметами (10 булав) і групових впра-

вах «3 м'ячі +2 стрічки». Ці відзнаки виборювали: **Олена Дмитраш, Євгенія Гомон, Олександра Гридасова, Валерія Гудим, Світлана Прокопова, Вікторія Мазур.** **Самбо.** Тут у нас два «срібла»: в **Луїзі Ганутдінової (68 кг) та Раміка Тонояна (+100 кг).** **Греко-римська боротьба.** **Дмитро Пишков (74 кг)** відзначений бронзовою нагородою. **Плавання.** Третім на дистанції 50 м вільним стилем фінішував наш **Андрій Говоров.** На ранок учорашнього дня у скарбниці команди України лежало 77 (!) медалей — 12 золотих, 29 срібних і 36 бронзових. За загальною кількістю нагород ми були третіми після Росії (285) і Японії (84).



ФУТБОЛ

Перший пішов...



Сьогодні на своєму стадіоні одеський «Чорноморець» першим з українських клубів розпочне єврокубковий сезон. «Моряки» у першому матчі другого кваліфікаційного раунду

Ліги Європи приймають молдовський клуб «Дація» (Кишинів). Матч розпочнеться о 20.00. Отже, поєдинок першого туру нового чемпіонату країни в Севастополі став для одеситів останньою репетицією перед євростартом. Тому цікаво було почути



думки наставника «Чорноморця» **Романа Григорчука** (на знімку). — У Севастополі мені сподобалося ставлення футболістів до гри, до своїх обов'язків, — сказав Роман Йосипович. — Надто їхня принциповість, їх здатність боротися за результат і за своє ім'я. Тому сказав своїм хлопцям добрі слова за те, що вони мали солідний вигляд на футбольному полі. Звичайно, хочеться, щоб виконавська майстерність була ліпшою, але коли люди чесно ставляться до футболу, поважають себе, своє ім'я, уболівальників, то вони після таких ігор звучивай сильнішають. Думаю, що ми в зустрічі з севастопольцями, котра завершилася з рахунком 1:1, придали більше, ніж втратили. — **То можна вважати, що «Чорноморець» підій-**

**шов збалансованим та емоційно зібраним до першого поєдинку в Лізі Європи?** — Маю чималий досвід таких зустрічей. Знаю, які проблеми з'являються у команди в плані чергування емоційних станів. Ми давно з підопічними готуємося до цього. Однак можу стверджувати, що наша команда в плані колективу, самого поняття «команда» в найкращому розумінні цього слова, у футбольній культурі й стосовно гри стала кращою. Гадаю, ця сума чеснот, і наша робота в цьому напрямі допоможуть нам справлятися з найскладнішими завданнями, виступаючи на кількох фронтах. Через певний час футболісти звикають до великих навантажень, організм на таке здатний, і згодом нам буде простіше.

— Ряд гравців тепер лікується. То яка оптимальна кількість виконавців потрібна для плідної і успішної роботи на трьох фронтах? — Лише кількість не гарантує успіх. Дуже важливо мати збалансований і добре укомплектований ансамбль. Важлива наявність у колективі універсальних майстрів. Хоча і це не все. Потрібно, щоб люди були універсалами і були здатні зіграти на різних позиціях, могли замінити один одного. Втім, і оптимальна кількість гравців має бути. Нам украй потрібний центральний оборонець і ще один атакуючий гравець, щоб почуватися впевненіше. Додамо, що матч «Чорноморець» — «Дація» вживу транслюватиме телеканал «Футбол». **Фото з архіву «Голосу України».**

У Луганську створять унікальну школу

*А візьмуться за це футбольні фахівці з Бразилії Алан Коббет і Джо Пауло Ніццо (на знімку). Вони вже провели переговори щодо створення школи з компанією «Спорт Агент», футбольними клубами «Зоря» і «Олімпік», а також із Засновником музею Пеле в Луганську Миколою Худобіним. Попереду — перемовини зі спонсорами.*

«Я сподіваюся, що до літа 2014 року школа футболу в Луганську відкриється», — запевняє Джо Пауло Ніццо. Навчання всіх бажаючих буде абсолютно безплатним, щоб кожен, хто любить футбол, зміг розкрити в собі талант. Також планується підвищення кваліфікації наставників. Уся тренерська база, а також координатори та інші фахівці будуть винятково з Бразилії.

Гості — не новачки у світі футболу. В Алана Коббета є своя велика команда на батьківщині, а Джо Пауло Ніццо колись сам грав, а нині тренує молоді команди. В обох є досвід у створенні такої школи в Бразилії. Чому для втілення своєї ідеї спеціалісти вибрали саме Луганськ? «Не повірите, — відповідає Алан Коббет, — але моя інтуїція підказує, що



це місто ідеально підійде для створення школи футболу. Тим паче, тут є музей бразильського футболіста Пеле». До речі, Джо Пауло й Алан

були в захваті від нього. «Навіть коли в Бразилії відкриють нарешті музей Пеле, він не буде таким класним, як луганський. А все тому,

що Микола Худобін вклав у нього свою душу», — зазначив Ніццо. **Алла АНТИПОВА.**  
**Фото із сайту «Схід.info»**

Над номером працювали: Володимир КРАСНОДІМСЬКИЙ, Тетяна УВЕРОВА, Юлія ПОТАПЕНКО.

Редколегія: Леонід БРОВЧЕНКО, Анатолій ГОРЛОВ, Сергій ДЕМСЬКИЙ, Віталій ЖЕЖЕРА, Іван ІЛЛЯШ, Світлана ПИСАРЕНКО, Віталій СУДДА.

Головний редактор Анатолій ГОРЛОВ.

► За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.  
► Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.  
► Направлення матеріалів для друку в газеті є наданням згоди автора на обробку його персональних даних.  
► Рукописів не повертаємо.  
► Літуння з читачами — тільки на сторінках газети.  
► При використанні наших публікацій посилання на «Голос України» обов'язкове.  
► Платні матеріали.

Засновник — Верховна Рада України

Свідцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.  
Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Передплатні індекси та передплатна ціна на 2013 рік

Для фізичних осіб: 40224 — 10 грн. на місяць (5-разовий: віторок — субота); 08775 — 8 грн. на місяць (3-разовий: віторок, четвер, п'ятниця). Для підприємств і організацій: 60955 — 30 грн. на місяць (5-разовий: віторок — субота). Ціна в роздрібній мережі — договірна.

Загальний тираж 100000.

Друк: ТОВ «Мега-Поліграф», 04073 м. Київ, вул. Марка Вовчка, 12/14, тел. (044) 581-68-15 www.mega-poligraf.kiev.ua

Зам. 30609  
Макет, верстка — редакція газети «Голос України» 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0  
Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Адреса редакції: 03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

ТЕЛЕФОНИ: 503-68-72; 234-72-54; 449-72-53, 453-44-56, 453-44-57; 449-85-62.

E-mail: mail@golos.com.ua — загальний reklama@golos.com.ua — відділ реклами let@golos.com.ua — відділ листів foto@golos.com.ua — відділ ілюстрацій

При підготовці матеріалів використовується інформаційно-пошукова система Верховної Ради України «Законодавство»

